




**GIZARTE ETA  
KOMUNIKAZIO  
ZIENTZIETAN  
BIBLIOGRAFIA ETA  
AIPUAK TXERTATZEKO  
MODUARI BURUZKO  
GIDALIBURUA  
GUÍA PARA LA INSERCIÓN  
DE CITAS Y EL MANEJO  
DE BIBLIOGRAFÍA EN  
CIENCIAS SOCIALES Y DE  
LA COMUNICACIÓN**

**Jone Martínez Palacios  
Matxalen Legarreta Iza**

[www.ehu.eus/gkz-csc](http://www.ehu.eus/gkz-csc)





**GIZARTE ETA  
KOMUNIKAZIO  
ZIENTZIETAN  
BIBLIOGRAFIA ETA  
AIPUAK TXERTATZEKO  
MODUARI BURUZKO  
GIDALIBURUA**

# AURKIBIDEA

<b>1. Sarrera</b>	5. orria
<b>2. Nola aipatzen dira iturriak lanetan, memorietan eta saiakeretan Gizarte eta Komunikazio Zientzien arloan?</b>	6. orria
<b>2.1. Testuaren barruko erreferentziak</b>	8. orria
<b>2.2. Testuaren amaierako erreferentziak</b>	14. orria
<b>3. Bibliografia gestoreak</b>	19. orria
<b>4. Plagioa</b>	21. orria
<b>5. Gidaliburu hau egiteko erabilitako erreferentziak</b>	25. orria
<b>Eranskina: Originaltasun Konpromisoa</b>	26. orria

# 1. SARRERA

Ikerketaren arloan, ezinbestekoa da bibliografia zuzen ematea, eta testuan aipuen kodeak behar bezala aplikatzen jakitea.

Bibliografiaren bidez, ikerketa bat egiten edo dokumentu bat idazten duenak lanean erabili dituen informazio iturriak erakusten ditu. Erreferentziak osorik aipatzea, lana eskuratu nahi duenak behar duen informazio guztia sartuta, zintzotasun akademikoko ariketa da (inspirazioa onartzen den neurrian), jakintza zientifikoan aurrera egiteko aukera ematen duena.

Testuaren gorputzeko aipuen bidez, idazleak aditzera ematen du beste ikertzaile batzuen lanek inspiratu, edo eragina izan dutela harengan. Hala, ariketa horri esker, **irakurleak uler dezake nola eraiki den testua eta zer ideia argudiatu eta azaldu diren.**

Sarreraz gainera, gidaliburu hau hiru atal handitan dago banatuta. Lehenengoan, **aipuen eta bibliografia erreferentzien erabilerari** lotutako argibide nagusiak jasotzen dira, zeinak UPV/EHUko Gizarte eta Komunikazio Zientzien Fakultateko ikasleek erabil baititzakete, graduako lanak egiteko unean. Bigarrenengoan, **bibliografia gestoreak** hautatzeko eta erabiltzeko informazio erabilgarria ematen da. Hirugarrenean, ohartarazpen batzuk biltzen dira **plagioari** buruz. Eranskinak, ikasleek Gradu Amaierako Lanak egiten bete beharreko originaltasun adierazpena jasotzen du.

Gidaliburuaren helburua da sakabanututa egon ohi den informazioa dokumentu bakarrean biltzea, laburbilduta eta bateratuta. Hortaz, informazioa biltzeaz gainera, gidaliburu honek tresna erabilgarria izan nahi du UPV/EHUko Gizarte eta Komunikazio Zientzien Fakultateko ikasleentzat<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Gidaliburu hau egiteko, ezinbestekoak izan dira Igor Ahedo Gurrutzagaren hasierako bultzada, eta Gizarte eta Komunikazio Zientzien Fakultateko dekanotzak eskuzabaltasunez emandako laguntza. Testuaren egileek eskerrak eman nahi dizkie Fakultateko Kazetaritzako, Ikus-entzunezko Komunikazioko eta Publizitatea eta Harreman Publikoko graduako koordinatzaileei egindako iradokizun eta proposamengatik. Eskerrik asko Irene García Urteari, Vanesa Fernández Guerrari eta Carmen Peñafiel Saizi. Era berean, gidaliburu hau hobetzeko Milagros Ronco irakasleak egindako gomendioak eskertzen ditugu.

## 2. NOLA AIPATZEN DIRA ITURRIAK LANETAN, MEMORIETAN ETA SAIAKERETAN GIZARTE ETA KOMUNIKAZIO ZIENTZIEKIN ARLOAN?

Lan askok azaltzen dituzte bibliografia eta testuaren inspirazio iturriak zuzen aipatzeko moduak<sup>2</sup>. Era berean, arauen sistema edo multzo harmonizatu asko daude. **Arauen multzo harmonizatu bakoitzari sistema esaten zaio.** Gizarte zientzien eta komunikazioaren arloan, Harvard sistema erabiltzeko joera da nagusi.

Sistema horren barruan, hainbat estilo garatu dira. Gidaliburu honetan American Psychological Associationen eredu hartuko dugu oinarri, APA estilo gisa ezagutzen dena (seigarren argitalpena). Hori izango da aipamenak egiteko modu nagusia **UPV/EHUko Gizarte eta Komunikazio Zientzien Fakultatean emandako graduatan egindako lanetarako, hau da:** Politika Zientzia eta Kudeaketa Publikoak, Soziologia, Kazetaritza, Ikus-entzunezko Komunikazioa, eta Publizitatea eta Harreman Publikoak<sup>3</sup>.

Esan behar da, halere, erabili bada ere, aipu sistema hau ez dela dagoen bakarra; hortaz, gerta daiteke UPV/EHUko Gizarte eta Komunikazio Zientzien Fakultateko ikasleek beren ibilbide akademikoan, ikerketetan edo lanean bestelako eskakizun batzuk bete behar izatea. Horregatik, **UPV/EHUko Gizarte eta Komunikazio Zientzien Fakultateko lanen esparrutik kanpo testu bat idazteko unean, gomendatzen dugu bibliografia aipuen arau espezifikoak irakurtzea eta aipuak emateko modua arau horietara egokitzea.** Esate baterako, nahiko ohikoa izaten da ikerketa aldizkari batek bere arauak betetzeko eskatzea ikerketa artikulua bat idazteko proposatzen dionari. Horrelakoetan, ikasleak graduatan egindako lanen batean oinarrituta artikulua proposatu nahi badiu aldizkari bati, arreta handiz zaindu beharko ditu artikulua jasoko duen aldizkariaren eskakizunak, eta eskatutako irizpideak bete beharko ditu. Informazio hori, eskuarki, "egileentzako arauak" atalean topatuko du.

Jarraian, zehaztasunez azalduko dugu Harvard sistema, Antonio Berthier-en lanean oinarrituz (2005) eta aipu sistema horren hainbat adibide emango ditugu. Horrez gain, oinarritzko sistema horri genero ikuspegia gehitu diogu. Hala, emakumeek zientziari egindako ekarpenak ikustarazteko eta omisio edo maskulino generikoaren erabileragatiko hizkuntza sexistaren erabilera saihesteko, hainbat egokitzapen proposatzen ditugu, jarraian zehaztuko ditugunak.

<sup>2</sup> Gemma Muñoz-Alonso Lópezek horien bilduma egokia egiten du "Tendencias actuales de citación en los trabajos de investigación filosófica" (2006: 104-105) liburuan.

<sup>3</sup> Gidaliburu hau APAk garatutako estiloan oinarritzen bada ere, garrantzitsua da aipatzea ikasleentzako erabilgarritzat jo diren aldaketa txiki batzuk sartu direla, bereziki dokumentu elektronikoei dagokienez. Hori alde batera utzita, estilo horren barruan aldi behin izaten diren aldaketak direla eta, gerta daiteke gidali buru honetan emandako jarraibideak guztiz bat ez etortzea indarrean dauden APA jarraibideekin.

Harvard aipu sistemari buruzko informazioa bi ataletan banatu dugu. Lehenengoak **testuaren barruko erreferentziak**; hots, **aipuak** biltzeko modua azaltzen du, eta bigarrenagoak, berriz, **testuaren amaieran erreferentziak** biltzeko modua.

**Aipuen** helburua hau da: "testuan aipatzen den lanaren argitalpen data eta egilearen datu batzuk ematea" (Piurako Unibertsitateko Liburutegi Nagusiko Prozesu Teknikoen Arloa, 2011:2).

**Erreferentzien zerrenda**<sup>4</sup> berriz, hau da: "erabilitako erreferentzia guztien zerrenda da, dokumentuaren azkenengo atalean doana. Zerrenda honetan datu gehigarriak ematen dira dokumentazio iturri bakoitza identifikatu ahal izateko" (Valdés, García, Lorandi, Galván & Vargas 2010, in Piurako Unibertsitateko Liburutegi Nagusiko Prozesu Teknikoen Arloa, 2011:2).

---

<sup>4</sup> Maiz nahasten dira "erreferentzien zerrenda" eta "bibliografia". Lehenengoan, soil-soilik aipatzen dira lanaren barruan aipatutako lanak; bigarrenengoan, ordea, gaia sakonago aztertzeko gomendagarriak diren beste lan batzuk aipa daitezke.

## 2.1 TESTUAREN BARRUKO ERREFERENTZIAK: AIPUAK

Testuaren barruan bibliografia erreferentziak jartzeko unean, aintzat hartu behar dira hainbat alderdi:

- Egiletzaren ezaugarriak: banakakoa edo taldekoa, aipu berean erreferentzia egile bakar bati edo gehiagori egiten zaion, beste egile batek aipatutako egilearen erreferentzia...
- Aipuaren ezaugarriak: hitzez hitzeko aipua, erreferentzia zuzena edo zeharkakoa, diagrama edo ilustrazioa.
- Beste alderdi batzuk: orrialde kopurua, onartutako laburdurak.

Jarraian, testuaren barruan bibliografia erreferentziak jartzeko modua azaltzen da, alderdi hauek oinarri hartuta:

### 2.1.1 Testuaren barruko erreferentziak, egiletzaren ezaugarrien arabera

#### **Egileen erreferentziak**

Aipatutako obra baten egile gisa identifikatu behar da horren edukiaren arduradun den edo diren erakundea(k) edo pertsona(k). Aipatutako obraren egilea anonimoa denean, erreferentziaren barruan horrela adierazi beharko da.

##### **Adibidea:**

Eromenaren gorakada XVIII. mendean ezezaguna izan zen (Foucault, 2002).

#### **Urte berean argitaratutako pertsona beraren obrei buruzko erreferentziak**

Urte berean argitaratutako egile beraren obrak erabiltzen direnean, alfabetikoki ordenatuko dira, eta haien arteko bereizketa egiteko, letra xehe bat jarriko da urtearen atzean.

##### **Adibidea:**

Egilearen lanetatik ondoriozta daiteke poesiak ezin duela onurarik jaso emozio mingarrietatik (Kierkegaard, 1992a).

Gainera, pentsalariak planteatzen du idazteko uneak lasaitasun eta baretasun une bat izan behar duela (Kierkegaard, 1992b).

#### **Bi egileren obra baten erreferentzia**

Bi egileren artean idatzitako obra bat erabiltzen denean, erreferentzian bien abizenak jarriko dira, "eta" batez bereizita. Arau hori aplikatuko da testuaren barruko erreferentzia zuzena nahiz zeharkakoa denean.



### **1. adibidea:**

"El arte del cambio" lanean (Watzlawick eta Nardone, 2000), ideia hau sakontasun gehiagoz garatzen da.

### **2. adibidea:**

Objektuak kontsumitzaileen auto-kontzeptuarekin erlazionatzen dira, nortasun pertsonal eta sozialaren ikur material garrantzitsu gisa funtzionatzen dutelako (Dittmar eta Beattie, 1998).

## **Hiru eta bost egile arteko obra baten erreferentzia**

Hiru eta bost egile arteko obrak direnean, lehenengo aipamenean egile guztien abizenak emango dira. Gero, lehenengoa bakarrik aipatuko da, eta segidan et al gehituko da, atzean puntua jarrita (et al.).

### **Adibidea:**

Zabaletak, Xamardok, Gutiérrezek, Urrutiak eta Fernándezek (2010) hainbat saiakuntzetan agerian geratu izan dela ziurtatu dute (...).

Zabaleta et al.ek (2010) adierazi dute garrantzitsua dela (...).

## **Sei egile edo gehiagoren obra baten erreferentzia**

Sei egile edo gehiagoren obren kasuan, abizenaren ondoren "eta al." laburdura jarriko da, parentesi barruan nahiz kanpoan jarrita.

### **Adibidea:**

Hedabideek finantzatzeko modua bilatzen jarraitzen dute, 2008ko finantza krisiaren aurreko testuinguruaren produkzio maila berari eutsi ahal izateko (Zabaleta et al., 2015: 131- 155).

## **Bi egile edo gehiago aipatzea erreferentzia beraren barruan**

Erreferentzia beraren barruan egile bat baino gehiago erabiltzen dugunean, egile bakoitza eta haren lana puntu eta komaz bereiziko ditugu. Egileak erreferentziatik kanpo zerrendatzen badira (aipamen zuzena), parentesi artean jarriko dugu lanaren argitaratze urtea.

### **1. adibidea:**

Problematika horri lotutako egile batzuek (Kuhn, 1971; Popper, 1972; Tarski, 1956; Young, 2000) aurkako jarrerak dituzte.

### **2. adibidea:**

Kuhn (1971), Popper (1972) eta Tarski (1956) egileek zientziaren arazoa planteatzen dute, eta bakoitzak ondorio desberdinak ateratzen ditu.

## **Egile batek aipatutako beste egile baten obraren erreferentzia**

Beste egile batzuek aipatutako egileen erreferentziak erabiltzen ditugunean, "hemen aipatuta" hitzak eta bi puntu jarriko ditugu ideia ematen duen jatorrizko

lanaren egilearen abizen eta dataren eta informazioa eskuratu dugun iturriaren egilearen abizen eta dataren artean. Arau hori aplikatzen da bai zuzeneko bai zeharkako erreferentzietan. Behean emandako adibidean ulertzen dugu ideia ez dela Paul Watzlawick-ena, Henry Lennard eta Arnold Berstein-ena baizik. Oстера, lehenengo egilea irakurtzean izan dugu ideia horren berri. Hark eraman gaitu beste bi egilerengana eta, beraz, horrela, pentsamendu batera iristeko egin dugun ibilbidea aitortzen dugu.

**Adibidea:**

Sistemaren izaera sekuentziala interakzioaren ikuspegitik begiratzen dugunean agertzen zaigu (Lennard eta Berstein, 1960; hemen aipatuta: Watzlawick et al., 2002).

**Egilerik gabeko kazetaritza artikulua baten erreferentzia**

Egileren baten sinadurarik ez daraman kazetaritza artikulua erabiltzen dugunean, egunkariaren izena erabiliko dugu egilearen ordez.

**Adibidea:**

Azken hamar urteetan langile klasearen bizi kalitatea pobretu dena baino astiroago igo dira soldadak (El Guardián, 2004).

**2.1.2 Testuaren barruko erreferentziak, aipuaren ezaugarrien arabera**

**Hitzez hitzeko aipuak**

Hitzez hitzeko aipu ororekin batera, dagokion erreferentzia jarri beharko da amaieran eta parentesi artean. Hiru lerro edo gutxiagoko aipua denean, paragrafoaren barruan txertatuko da. Aipuak lau lerro edo gehiagoko luzera duenean, bi puntu jarri, eta behean idatziko da, letra tamaina eta marjina txikiagorekin. Kasu horretan, erreferentzia amaieran eta parentesi artean jarriko da, letra arruntez. Hitzez hitzeko aipuetan, orrialde zenbakia txertatu behar da.

**1. adibidea:**

Hori agerian geratzen da Comteren estatu teologikoari erreparatzen diogunean, hura ulertuta "la naturaleza íntima de los seres, hacia sus causas primeras finales" (Comte, 1981: 35) gaiari buruzko ikerketa gisa.

**2. adibidea:**

Bere horretan aitortzarik ez duen partaidetza da, eta, hala ere, horren bidez:

emakumeek ikasi eta erakutsi ahal izan dute familiaren, bizilagunen, herriaren eta oro har komunitatearen bizi baldintzak hobetzen laguntzeko gestore sozial onak direla. Emakumeek, askotan –baina ez beti–, familiaren eta komunitatearen eguneroko behar oinarritzoei lotutako kontu eta lanetan esku hartzen dute batez ere (Hernández, 2008: 14).

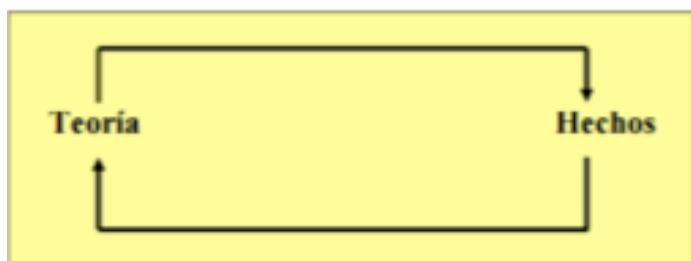
Horrenbestez, ondoriozta daiteke aipatzen ari garen partaidetzaren nozio murrizak lotura zuzena duela partaidetza ikusezin batekin.

## Diagramak, grafikoak, taulak eta ilustrazioak

Diagrama, grafiko, taula eta ilustrazioen aurretik izenburua jarriko dugu beltzez eta zenbakitua, non diagrama, grafiko, taula edo ilustrazioa den adieraziko baita. Era berean, diagrama, grafiko, taula edo ilustrazioaren barruan jatorrizko iturria aipatu beharko dugu. Horretarako, Iturria idatziko da, gero bi puntu, eta segidan erreferentzia. Hitzez hitzeko aipuetan bezala idatziko da erreferentzia. Diagrama, grafikoa, taula edo ilustrazioa guk geuk egin dugunean, iturria aipatzen dugunean, norberak egin dela idatziko dugu, Iturria eta bi punturen ondoren. Diagrama, grafikoa, taula edo ilustrazioa guk geuk egin dugunean baina beste iturri batetik hartutako datuak erabili ditugunean, Iturria eta bi punturen ondoren, guk egin dela aipatuko dugu, eta gero, Datuak eta bi puntu idatzi ondoren, datuen iturria adieraziko dugu.

### 1. adibidea:

#### 1. Diagrama. Ingurune teorikoaren eta enpirikoaren arteko erlazioa.



Iturria: Berthier, 2004: 14.

### 2. adibidea:

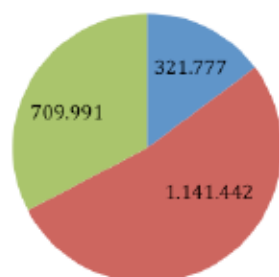
#### 2. Diagrama. Lan Karga Globalaren osagaiak



Iturria: norberak egin.

### 3. adibidea

#### 1. Grafikoa. Euskadiko Autonomia Erkidegoko biztanleria, lurralde historikoaren arabera (2015).



■ Araba/Álava ■ Bizkaia ■ Gipuzkoa

Iturria: norberak egin. Datuak: Eustat, 2015.

## **Egilearen erreferentzia zuzena testuaren barruan**

Egilearen izena idatziaren barruan naturaltasunez agertzen denean, erreferentzia segidan jarri beharko da parentesi artean argitaratze data sartuta, eta, hala behar izanez gero (hitzez hitzeko aipamena bada edo nabarmendu beharrezko ideia egileak lanaren orri jakin batzuetan garatzen badu), orrialde zenbakia jarriko dugu, bi punturen ondoren.

### **1. adibidea:**

Moyer-Gusé (2008) ereduaren arabera, fikziozko kontakizunen egitura narratiboak entzuleriak mezuaren asmo limurtzailea hautematea blokea dezake, eta erreaktantzia gutxitu.

### **2. adibidea:**

Carol Gilliganek (2013: 50-63) azpimarratzen duen moduan, maila enpirikoan, zaintzaren etika femeninoa da, bitariko egitura hierarkiko baten testuinguruan garatzen delako, hots, patriarkatuarena; haatik, genero desberdintasun gainean eraikita ez dagoen gizarte batean, zaintzaren etika unibertsala da, eta horren gainean herritartasun inklusiboaren eredia finkatzen da.

## **Egilearen zeharkako erreferentzia testuaren barruan**

Egile baten ideia hartzen denean haren izenik aipatu gabe, ideia azaldu baino lehen edo ondoren (idazketa estiloaren arabera), erreferentzia jarri behar da parentesi baten, abizena, koma, urtea, eta, hitzez hitzeko aipua bada, orrialde zenbakia, bi punturen ondoren.

### **1. adibidea:**

Beste pentsalari batzuek (Pateman, 1985) erdigunean jartzen dute generoaren araberako espazioaren banaketa, menderatze maskulinoa azaltzeko.

### **2. adibidea:**

Generoaren espazioaren araberako banaketak garrantzi handia du menderatze maskulinoaren azalpenean (Pateman, 1985).

### **2.1.3 Testuaren barruko erreferentziak: garrantzitsuak diren beste alderdi batzuk**

#### **Orrialde zenbakia**

Hitzez hitzeko aipuetan, beharrezkoa da hartutako informazioa zer orrialdetan dagoen adieraztea. Hortaz, argitaratze urtearen ondoren bi puntu jarri, eta segidan orrialde zenbakia jarriko da; aipuak orrialde bat baino gehiago izanez gero, zenbakiak gidoiz bereizita idatziko dira.

### **1. adibidea:**

“Pinel eta Tuke-ren kondairek balio mitiko batzuk transmititzen dituzte, XIX. mendeko psikiatriak natura probatzat hartu zituenak” (Foucault, 2002: 218).

### **2. adibidea:**

“Bizitza arrunta gurutzatutako mila hariz ehuntzen da; modu berean, pentsamenduak dinamikoa izan behar du, zenbaitetan nahasia, alderdi horrek, baina, hildako dogmen ziurtasunei eragiten die” (Maffesoli, 1993: 26-27).

## Onartutako laburtzapenak

Piurako Unibertsitateko Liburutegi Nagusiko Prozesu Teknikoen Arloak egindako dokumentuaren arabera (2001), Harvard sisteman honako laburtzapen hauek onartzen dira:

Laburdura euskaraz	Laburdura gaztelaniaz	Laburdura ingelesez	Esanahia euskaraz
erans.	apend.	app.	eranskina
zuz.	dir.	dir.	zuzendaria
ed.	ed.	edn.	edizioa
arg.	ed., eds.	ed., eds.	argitaratzailea(k)
et al.	et al.	et al.	eta beste batzuk
ibid. Ibidem	Ibid. Ibidem	Ibid. Ibidem	leku berean
d.g.	s.f.	n.d.	datarik gabe
zk.	no., nos.	no., nos.	zenbakia(k)
op. cit.	op. cit.	op. cit.	aipatutako lanean
or.	p., pp.	p., pp.	orrialdea (k)
prod.	prod.	prod.	produktorea
rev.	rev.	rev.	orraztailea
birrinp.	reimp.	rpt.	birrinprimatzailea
itzul.	trad.	trans.	itzultzailea
lib.	vol., vols.	vol., vols.	liburukia(k)
eta	y	&	eta

## 2.2 TESTUAREN AMAIERAKO ERREFERENTZIAK

Testuaren amaierako erreferentzia bibliografikoak alfabetikoki ordenatu behar dira. Erreferentziaren aipua egiteko modua aldatu egiten da aipatzen den obraren ezaugarrien arabera. Era honetan:

### **Egile bakarra duen liburua:**

Egilearen Abizena minuskulan, Izen osoa<sup>5</sup>, beharrezkoa izanez gero zehaztuko dugu testuaren argitaratzailea (argitz.) edo konpilatzailea (konp.) den, (argitalpen urtea). Izenburua eta azpiizenburua letra etzanean. Liburuki zenbakia, behar izanez gero, argitalpen zenbakia, lehenengoa ez bada, eta garrantzitsua bada, argitaratzailearen edo itzultzailearen Izena jar dezakegu. Argitaratu den hiria: Argitaletxea.

#### **1. adibidea:**

Taberner, José. (2009). *Soziologia eta hezkuntza : hezkuntza-sistema gizarte modernoetan: funtzioak, aldaketak eta gatazkak*. Bilbo: UPV/EHU.

#### **2. adibidea:**

Foucault, Michel (2002). *Jakitearen arkeologia*. Xabier Arregi (itzul.). Bilbo: Klasikoak.

### **Egile beraren liburuak:**

Bibliografian egile beraren liburu bat baino gehiago agertzen denean, behin bakarrik aipatzen dugu haren Abizena, minuskulan, Izena, eta hurrengo erreferentziak hiru azpiko marratxoren bidez ipintzen dira. Erreferentziak antzintasunaren arabera ordenatzen dira, zaharretik berrienera:

#### **Adibidea:**

Kierkegaard, Søren Aabye (2002). *El amor y la religión. Puntos de vista*. Mexiko: Grupo Editorial Tomo.

\_\_\_ (2005). *Tratado de la desesperación. La enfermedad mortal*. Buenos Aires: Quadrata.

### **Urte berean argitaratutako egile beraren liburuak:**

Egilearen abizena minuskulan, Izena, beharrezkoa izanez gero zehaztuko dugu testuaren argitaratzailea (argitz.) edo konpilatzailea (konp.) den, (argitalpen urtea eta identifikazio letra, ordena alfabetikoan) (lehenengo kasuko datu berberak). Aurreko kasuan bezala, bigarren erreferentziatik aurrera, hiru azpiko marratxoren bidez ipintzen ditugu egilearen erreferentziak.

#### **Adibidea:**

Kierkegaard, Søren Aabye (2002a). *El amor y la religión. Puntos de vista*. Mexiko: Grupo Editorial Tomo.

\_\_\_ (2002b). *Diario de un seductor*. México: Grupo Editorial Tomo.

<sup>5</sup> Zientzian emakumeen ekarpenak agerian uzteko helburuarekin proposatzen da izena bere osotasunean aipatzea eta ez soilik iniziala, Harvard sisteman ohikoa den moduan.

## **Bi edo hiru egile dituzten liburuak:**

Lehenengo egilearen Abizena minuskulan, Izena, eta bigarren egilearen Abizena minuskulan, Izena, (lehenengo kasuko datu berberak).

### **1. adibidea:**

Larrinaga, Ane eta Barcena, Iñaki (2004). *Politika eta gizartea : oinarrizko ikasgaiak*. Donostia: Udako Euskal Unibertsitatea.

### **2. adibidea:**

Watzlawick, Paul; Beavin, Janet eta Jackson, Don (2002). *Teoría de la comunicación humana*. Interacciones, patologías y paradojas. Hamabigarren edizioa. Bartzelona: Herder.

## **Hiru egile baino gehiago dituzten liburuak:**

Lehenengo egilearen Abizena minuskulan, Izena et al. (lehenengo kasuko datu berberak).

### **Adibidea:**

Watzlawick, Pauk et al. (1995). *La realidad inventada*. Bartzelona: Gedisa.

## **Liburuko kapitulua:**

Liburuko kapituluaren egilearen Abizena minuskulan, Izena (liburuaren argitalpen urtea). "Kapituluaren izenburua komatxo artean", liburuaren egilearen Izena eta Abizena liburuaren izenburua letra etzanean. Hiria: Argitaletxea. (orrialde zenbakiak) [Liburuaren aipua egiteko, kontuan hartu liburu baten aipua argibideak].

### **1. adibidea:**

Oter, Jorge (2010). "Zinea hurbiletik: Escartín, Iriarte, Lacuesta eta Siminiani", Vanesa Fernández eta Miren Gabantxo (konp.) *Lurraldea eta mugaldea*. *Esperientzia dokumental garaikideak*. Bilbo: UPV/EHU. (33-40).

### **2. adibidea:**

Dittmar, Helga eta Beattie, Jane (1998). "Impulsive and Excessive Buying Behaviour", Peter Taylor-Gooby (ed.) *Choice and public policy. The limits to welfare markets*. Londres: Macmillan. (123-144).

## **Egile anonimoak edo kolektiboak dituzten lanak:**

Argitalpenaz arduratu den erakundea edo kolektiboa (lehenengo kasuko datu berberak).

### **Adibidea:**

Emakunde (2015). *Sexismoa Europako 2014ko hauteskundeei egindako publizitate- eta informazio- tratameduan*. Gasteiz: Emakunde.

## **Aldizkariko artikulua:**

Egilearen Abizena minuskulan, Izena (aldizkariaren argitalpen urtea). "Artikuluaren izenburua komatxo artean". Aldizkariaren izena letra etzanean, liburuki zenbakia gehi aldizkariaren zenbakia parentesi artean, artikulua hartzen dituen orrialdeak.

### **1. adibidea:**

Aiestaran, Alazne (2010). "Euskarazko herri-prentsaren irakurleen profila aztergai". *Uztaro*, 74, 59-72.

### **2. adibidea:**

Moyer-Gusé, Emily (2008). "Toward a theory of entertainment persuasion: Explaining the persuasive effects of entertainment-education messages". *Communication Theory*, 18, 407-425.

## **Aldizkari elektronikoko artikulua:**

Egilearen edo argitaratzailearen Abizena edo dokumentuaren erakunde arduraduna minuskulan, Izena (sarean argitaratu den urtea –dokumentuan agertzen ez bada, orrialdea eguneratu den urtea, edo kontsultatua izan den eguna–). "Artikuluaren izenburua komatxo artean". Aldizkariaren izena letra etzanean [Hedabide mota], liburuki zenbakia gehi aldizkariaren zenbakia parentesi artean, artikulua hartzen dituen orrialdeak, eskuragarri hemen: helbide elektronikoa [Kontsulta eguna: xxxx/xx/xx].

### **Adibidea:**

Arnold, Marcelo eta Osorio, Francisco (1998). "Introducción a los Conceptos Básicos de la Teoría General de Sistemas". *Cinta de Moebio* [On-line] 3, 40-49, eskuragarri hemen: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=10100306> [Kontsulta eguna: 2005/01/20].

## **Egunkariko artikulua:**

Egilearen Abizena minuskulan, Izena (argitalpen urtea). "Artikuluaren izenburua komatxo artean" Egunkariaren izena letra etzanean. Argitalpen eguna, saila eta orrialde zenbakia.

### **Adibidea:**

González, Arturo (2004). "La Revolución Mexicana inacabada" *El Guardián*. Azaroaren 23a. Politika saila: 15.

## **Tesiak eta mintzaldiak:**

Egilearen Abizena minuskulan, Izena (argitalpen urtea). Tesiaren edo mintzaldiaren izenburua letra etzanean. Dokumentu mota eta maila. Argitalpen hiria: gradu akademikoa ematen duen erakundea.

### **Adibidea:**

Lujanbio, Oihana (2016). *Hizkuntza-aldakortasuna euskaran. Nafarroa ipar-mendebaldeko bi udalerritan egindako azterketa*. Doktore tesia. Bilbo: UPV/EHU.



## Filmak:

Ekoizpen etxeko ekoizlearen Abizena minuskulan, Izena (Ekoizlea) eta zuzendariaren Abizena minuskulan, Izena (Zuzendaria) (Filmaren estreinaldi urtea). Filmaren izenburua letra etzanean [Filma]. Herrialdea: Film estudioa.

### Adibidea:

Bender, Lawrence (Ekoizlea) eta Tarantino, Quentin (Zuzendaria) (1994). *Pulp fiction* [Filma]. AEB: Miramax.

## YouTubeko bideoak:

YouTube ohikoa da erabiltzailearen izena aurkitzea bideoaren egilearen egiazko izenaren orde. Beraz, egiazko izena ez badakigu, erabiltzailearen izena aipatuko dugu. Egilearen edo erabiltzailearen Abizena minuskulan, Izena (argitalpen eguna). Bideoaren izenburua letra etzanean [bideo fitxategia], eskuragarri hemen: helbide elektronikoa osoa (Kontsulta eguna: xxxx/xx/xx).

### 1. adibidea:

Smith, Rick (2013/09/20). *Favre Moss!*. [On-line bideo fitxategia], eskuragarri hemen: [https://www.youtube.com/watch?v=gOP\\_L6hBjn8](https://www.youtube.com/watch?v=gOP_L6hBjn8) (Kontsulta eguna: 2016/10/03).

### 2. adibidea:

Holleratgeorge (2007/05/27). *The flop of all flops*. [On-line bideo fitxategia], eskuragarri hemen: <https://www.youtube.com/watch?v=8ukde193ivM> (Kontsulta eguna: 2016/10/03).

## Liburu elektronikoak, web orrialdeak eta webguneak (blogak, etab.):

Egilearen edo argitaratzailearen Abizena edo dokumentuaren erakunde arduraduna minuskulan, Izena (sarean argitaratu den urtea –dokumentuan agertzen ez bada, orrialdea eguneratu den urtea, edo kontsultatua izan den eguna–). “Liburu/orrialdearen izenburua komatxo artean”. Webgunearen izena letra etzanean [Hedabide mota], argitalpen lekua: editorea (halakorik balego), eskuragarri hemen: helbide elektronikoa osoa [Kontsulta eguna].

### 1. adibidea:

Morera, Miguel. (2013). “Slideshows: ¿Son realmente útiles y necesarios?”, *Asociación de Desarrolladores Web de España (ADWE)* [On-line], eskuragarri hemen: <http://www.adwe.es/disenio-web-2/slideshows-son-realmente-utiles-y-necesarios> [Kontsulta eguna: 2016/09/12].

### 2. adibidea:

Wikipedia (2016). *Doctrina de la neurona*, eskuragarri hemen: [http://es.wikipedia.org/wiki/Doctrina\\_de\\_la\\_neurona](http://es.wikipedia.org/wiki/Doctrina_de_la_neurona) [Kontsulta eguna: 2016/10/03].

## **Argitaratutako konferentziak:**

Hizlariaren Abizena (konferentzia ematen duen pertsona) minuskulan, Izena (argitalpen urtea). "Hitzaldiaren izenburua komatxo artean", konpilatzailearen edo argitaratzailearen Izena eta Abizena minuskulan, zehaztuta testuaren argitaratzailea (argitz.) edo konpilatzailea (konp.) den, edo konferentzia zikloaren erakunde arduraduna, hala badagokio. Liburuaren edo konferentzia zikloaren izenburua letra etzanean. Konferentzia zikloaren erakunde arduraduna, zikloaren datak, urtea barne, argitalpen hiria: Argitaletxea, konferentziak hartzen dituen orrialdeak.

### **Adibidea:**

Salces, Gorka (2015). "Euskarazko tokiko komunikabideak: identitate edo berri-emaile?", Rocío de las Muñecas, Maitane Junguitu eta Miren Manias (koord.) *Irrati-telebista autonomiko, tokiko eta komunitarioen atzerakada. Gertuko komunikazioa mehatxupean*. Ikus-entzunezko Komunikazio eta Publizitate Saileko IV Nazioarteko Kongresuaren Aktak, 2000ko azaroaren 28. Bilbo: UPV/EHU. (141-160).

## **Argitaratu ez den ikastaro edo konferentzia batean jasotako edukiak:**

Edukiak ematen dituen pertsonaren Abizena minuskulan, Izena (ikastaro/konferentziaren urtea). "Edukien izenburua komatxo artean", Ikastaroaren izena letra etzanean, Ikastaroa aurrez aurrekoa bada, ikastaro eguna eta lekua, eta on-line bada, eskuragarri hemen: helbide elektronikoa osoa [Kontsulta data].

### **1. adibidea:**

Pérez-Orozco, Amaia (2011). "Krisia sukaldetik ikusia: prekarietatea, lana eta desberdintasuna". *Getxoko Udalak antolatutako hitzaldi-eztabaida, Emakumeen lan eta ekonomia prekarietatea*. Martxoaren 8a, Emakumeen Nazioarteko Eguna konferentzia zikloaren barnean. Getxo, martxoaren 17a.

### **2. adibidea:**

Aguirre, Virginia (2016). "Experiencia de usuario y usabilidad para E-commerce", *El poder de Mr. Google IV: e-commerce, estrategias y herramientas para vender online*. UPV/EHU Uda Ikastaroak 2016, eskuragarri hemen: <https://www.uik.eus/es/el-poder-de-mr-google-iv-e-commerce-estrategias-y-herramientaspara-vender-online> [Kontsulta eguna: 2016/10/03].

## 3.3 BIBLIOGRAFIA GESTOREAK

Bibliografia gestoreak bibliografia erreferentzien datu baseak sortzea eta kudeatzea, bibliografiak egitea eta testu dokumentuetan aipuak modu automatikoan sartzea ahalbidetzen duten informatika programak dira. Datu base pertsonalen itxura dute; hortaz, erabiltzaile bakoitzak bere bibliografia datu baseak sortu, eguneratu eta mantendu ahalko ditu bere premien arabera. Hala, aukera eskaintzen dute bibliografia erreferentziak, aipuak eta oin oharrak automatikoki sortzeko, eguneratzeko eta antolatzeko, baita hainbat bibliografia estilotan sortzeko ere. Horretaz gain, hainbat erabiltzailearen artean erreferentziak esportatzeko eta inportatzeko aukera ematen dute.

Tresna horiek oso erraz eta modu intuitiboan erabiltzekoak dira; izan ere:

“Nabigatzailetik informazioa konpilatzeko bide ematen dute, oro har agiri bati lotutako metadatu guztiak arrastatzen uzten duen botoi bat txertatuz, elementu eta osagai hauek guztiak dituen erregistro bibliografiko xehe bat sortzeko: egilea, izenburua, iturria, argitalpenaren xehetasunak (liburukia, adibidez), aldizkari baten argitalpen zenbakia edo urtea, liburu baten edizio arloa, edukia ezaugarritzen duten gaiak edo etiketak, agiria eskuratzeko URL helbidea, eta edukiaren laburpena edo *abstracta*” (Universo Abierto. Blog de la biblioteca de Traducción y Documentación de la Universidad de Salamanca. [Kontsulta eguna: 2016/06/24]).

Hainbat bibliografia gestore daude: une honetan, Gizarte Zientzietan gehien erabiltzen direnak **Refworks**, **EndNote**, **Zotero** eta, berrikiago, **Mendeley** dira. Zer gestore erabiliko dugun erabakitzeke unean, garrantzitsua da sarbidea eta erabiltzeko erraztasuna aintzat hartzea. Zenbait gestore bibliografikok, adibidez, sarbide mugatua dute, beste batzuek ez dute beste gestore batzuetatik erreferentziak inportatzeko aukera ematen.

**UPV/EHUko Liburutegiak** Refworks eta Reference Manager 12rako sarbidea eskaintzen du. Refworks unibertsitateko kide guztiei zuzenduta dago eta PC-n eta Mac-en erabil daiteke. Reference Manager 12 irakasle-ikertzaileei dago zuzenduta, eta PC-n bakarrik erabil daiteke, horregatik ez dugu hari buruzko informazio gehiago sartu gidaliburu honetan.

### Refworks

Unibertsitateko kide guztiei zuzenduta.

Bibliografia erreferentziak eta erantsitako dokumentuak Refworks zerbitzarian bilduta geratzen dira, eta Internetarako sarbidea duen edozer ordenagailutik eskura ditzakegu.

PC-n eta Mac-en erabil daiteke.

- **Refworks-erako sarbidea.**
- **Refworks-en gidak eta tutorialak.**

UPV/EHUko Liburutegiak bibliografia gestoreak erabiltzen ikasteko ikastaroak eskaintzen ditu. Informazio gehiago nahi izanez gero, sartu **hemen**.

## Mendeley

Mendeley web eta mahaigaineko aplikazioa da, jabeduna eta doakoa. Bibliografia erreferentziak eta ikerketa dokumentuak kudeatzeko eta partekatzeko, datu berriak bilatzeko eta online lankidetzan aritzeko aukera ematen du. Mendeley programak Mendeley Desktop –PDFak eta erreferentziak gestionatzeko aplikazioa (Windows, Mac eta Linux-erako dago eskuragarri)– eta Mendeley Web –ikertzaileentzako online sare soziala– konbinatzen ditu. Hau da haren goiburua: Organize, share, Discover (antolatu, partekatu, deskubritu). Ondo funtzionatzen du iPad-en eta Android-en. Horretaz gain, **Write & Cite** (idatzi ahala aipatu) pluggina ere integra daiteke prozesatzailean (Word, Open Office, etab.), testuan aipuak sartzea errazteko eta haiek formateatzeko, amaierako bibliografia egin ahal izateko. Ondo sinkronizatzen da bai Libre Office-erekin bai Wordekin.

- **Mendeleyrako sarbidea.**
- **Mendeley eskuliburua 2015eko azaroa.**
- **Mendeley paso a paso: sesión básica, por Rosario Guiard-Abascal,** (Mendeley urratsez urrats: oinarritzko saioa) egilea: Rosario Guiard-Abascal, 2015eko apirila (Murtziako Unibertsitatea).
- **Bideoak eta tutorialak.** (ingelesez).
- **Mendeley Support Portal.**

## EndNote Web

EndNote Web online erreferentzia gestorea da. ISI Web of Knowledge (WOK) plataforman txertatuta dago, eta ikasle-ikertzaileei ikerlanak idazteko prozesuan laguntzeko diseinatuta dago.

- **EndNote-erako sarbidea.**
- **EndNote eskuliburua.**

## Zotero

Zotero bibliografia erreferentziak kudeatzeko software libreko programa da. **Firefox** nabigatzaileko hedapen librea da, eta edozer jatorriko ikerlanak nabigatzailetik bertatik biltzeko, administratzeko eta aipatzeko aukera ematen die erabiltzaileei. Datuak hainbat aipu, txosten eta bibliografia estilotan ustiatzea ahalbidetzen du. Horretaz gain, **Write & Cite** (idatzi ahala aipatu) pluggina ere integra daiteke prozesatzailean (Word, Open Office, etab.), testuan aipuak sartzea errazteko eta haiek formateatzeko, amaierako bibliografia egite aldera. Ondo sinkronizatzen da bai Libre Officerekin bai Wordekin.

- **Zotero deskargatu.**
- **Ejercicios básicos Zotero paso a paso.** (Zoterorekin lana egiteko oinarritzko ariketak) Rosario Guiard (Murtziako Unibertsitatea).
- **Ejercicios avanzados Zotero paso a paso.** (Zoterorekin lan egiteko ariketa aurreratuak) Rosario Guiard (Murtziako Unibertsitatea).
- **Zotero: Gida azkarra gaztelaniaz.**
- **Tutoriala gaztelaniaz** egilea: Julio Alonso (Salamanca Unibertsitatea).
- **Tutorialak** (ingelesez).

## 4. PLAGIOA<sup>6</sup>

Plagioa legeak zigorturiko praktika da. Ezinbestekoa da "plagio" hitzak zer esan nahi duen ezagutzea eta hura nola ekidin jakitea, ezjakintasunagatik edo informazio faltagatik plagioa egitea saihesteko. Gradu lan batean **plagioa egin dela antzematen** bada, automatikoki **zero kalifikazioa** jasoko du lan horrek.

UPV/EHUren Gizarte eta Komunikazio Zientzien Fakultateko Gradu Amaierako Lanaren originaltasun adierazpenean (eranskinean dago) jasota dagoen bezala, Euskal Hiztegiaren arabera, plagiitzea zera da: **besterenak diren obren kopia edo antzeratzea, norberak eginak balira bezala azaltzeko egina.**

Era berean, Moratók eginiko (2012: 361-368) Tripathi eta Kumar-en testuaren egokitzapenari jarraiki, honako ekintza hauek plagiotez jotzen dira:

4. taula. Plagiotzat jotako ekintzen sailkapena:	
1	Beste norbaiten lana entregatzea norberarena balitz bezala.
2	Pasarte osoak erreproduzitzea, inolako aldaketarik egin gabe.
3	Zatiak erreproduzitzea, hitz jakin batzuk aldatuta.
4	Hainbat iturri konbinatzea bat bera ere aipatu gabe.
5	Amaierako lana osatzen duten hainbat iturri birformulatzea.
6	Norberaren aurreko lanaren maileguak, originaltasun betekizunak urratzen dituztenak.
7	Egilea aipatzen da, baina ez da iturria lokalizatu ahal izateko behar adina datu ematen.
8	Akatsen ondorioz, ezin dira lokalizatu aipaturiko iturriak.
9	Egilea aipatzen da baina ez dira hitzez hitzezko aipuak komatxo artean jartzen, eta, hortaz, beste norbaiten interpretazioa gurea balitz bezala agertzen da.
10	Aipuak eta erreferentziak zuzenak dira, baina artikulua zatirik handiena osatzen dute.
11	Egile baten sormen hizkera erabiltzea haren berariazko aintzatespena behar bezala jaso gabe.
12	Beste norbaiten ideia gurea balitz bezala pasaraztea.
13	Beste egile baten arrazoibidea jarraitzea, jatorrizko artikulua ordena antzekoan.
14	Beste azterlan batzuetako datuak plagiitzea.

Iturria: Morató, 2012: 361-368.

<sup>6</sup> Atal hau idazteko honako iturria erabili da: Alacanteko Unibertsitateko Unibertsitate Liburutegia. "Aprende sobre el plagio". <http://biblioteca.ua.es/es/propiedad-intelectual/plagio/aprende-sobre-el-plagio-y-como-evitarlo.html#top> [Kontsulta eguna: 2016/07/27].

Halaber, honakoa ere gogorarazi beharra dago: "Testu inprimatuak ez ezik, beste bitarteko batzuk ere aipatu behar dira, bai ikusizkoak bai ahoskoak" (Morató 2012: 363).

## **Noiz ari gara plagioa egiten?**

Lan bat egiazko egilearena ez beste izen batekin zabaltzen, argitaratzen eta erreproduzitzen denean. Egilearen eskubide moralei eta ondarezko eskubideei erasotzen diegunean, egiletza usurpatzen eta haren interes ekonomikoak iruzurtzen baitira.

## **Zer lan plagia daitezke?**

Literaturako lanak, zientifikoak edo artistikoak; esaterako:

- Liburuak, liburuxkak, inprimakiak, idazkiak, txostenak, konferentziak...
- Letra duten edo ez duten musika konposizioak.
- Lan dramatikoak, musikalak, koreografiak eta, oro har, antzezlanak.
- Zinemako eta ikus-entzunezko lanak, multimedia lanak, argazkilaritzako lanak.
- Eskulturak, margolanak, marrazkiak eta gainerako lan plastikoak.
- Arkitekturako eta ingeniariartzako lanak.
- Ordenagailuko programak eta datu baseak.
- Industriako arteek sorturiko objektuei dagozkien marrazkien formak, zeinuak, modeloak patenteak, markak, goiburuak eta dibulgazio esaldiak.
- Eta jatorrizkoetatik eratorritako lanak; esaterako, itzulpenak, egokitzapenak, berrikusketak, laburpenak, musikako moldaketak.

## **Zergatik da delitua plagiatzea?**

• Jabetza Intelektualeko Legeak honako eskubide hauek aitortzen baitizkio egileari:

- Obraren egiletzaren aitortza egileari dagokion eskubide ukaezina eta besterenezina dena (14.3 art.).
- Ustiapen eskubide eskusiboa eta haren aldaerak [...] bereziki, erreproduzitzeko, banatzeko, publikoari komunikatzeko eta eraldatzeko eskubideak baliatzea; horiek guztiak ezin egingo dira egilearen baimenik gabe [...] (17. art.).
- Eskubide urratzailearen jarduera ez-zilegiak eragindako kalte material eta moralen kalte-ordaina galdatzeko egintza judizialak (138. art.).

• Eta Zigor Kodeko 270.1 artikulua plagioa jabetza intelektualaren aurkako delitutzat jotzen du, "jabetza intelektualeko eskubideen titularren edo lagapen-hartzaileen baimenik gabe" egiten denean.

## **Noiz ez da plagioa?**

- Jatorrizko ideiak edo lanak adierazi edo aurkezten ditugunean.
- Jakintza publikoa zabaltzen edo erreproduzitzen dugunean.
- Jatorrizko ikerketa bateko emaitzak aurkezten ditugunean.

## **Nola saihets daiteke plagioa?**

### **Aipatuz**

Lanean hitzez hitz aipatzen badugu esaldi edo paragrafo bat, testua komatxo artean jarri behar da, letrakera etzanez edo beste letra mota batekin, eta hura nondik atera dugun aipatu behar dugu, bibliografia erreferentzia osoa jarrita.

Zer aipatu behar da?

- Datuak, zifrak, jakintza komunekoak ez diren estatistikak.
- Beste pertsona batzuek proposatu dituzten teoriak edo ideia espezifikoak.
- Jakintza publikokoa ez den edozer informazio espezifiko.

### **Parafraseatzen**

Beste pertsona baten ideiak azaltzen baditugu, baina gure hitzak edo berezko adierazteko modua erabiliz, ideia horiek hartu ditugun jatorrizko iturriaren bibliografia erreferentzia osoa jarri behar dugu.

Parafraseatzeko aholkuak:

- Jatorrizko testua arretaz irakurri, gako hitzak eta planteamendua laburbiltzen duten esaldiak aterata.
- Norberaren hitzetan esatea. Honakoa egin daiteke:
  - Hitz generikoak erabili.
  - Sinonimoak erabili.
  - Aktibotik pasibora aldatu, edo alderantziz.
  - Esaldiaren egitura aldatu.
  - Paragrafoak esalditara laburtu.
  - Testuaren zatiak aldatu.
- Idatzitako esaldiak jatorrizkoarekin alderatu, eta informazioa zehatza dela eta, nahi gabe, esaldi edo hitz berak erabili ez direla ziurtatu.

### **Iturriak:**

Lana egiteko kontsultaturiko bibliografia eta erabilitako besteren lanak (edo haien zatiak) aipatu behar dira, izan lan horiek idatzizkoak, entzunezkoak edo ikus-entzunezkoak, irudiak, argazkiak, eta abar.

## Zer tresna erabil daitezke plagioa antzemateko?

Plagioa antzemateko honako doako programa hauek erabil daitezke:

- **DOCODE LITE**: egunean hiru dokumentu aztertzeo aukera emango digu, haiek webgunean dauden beste batzuekin konparatuta.
- **Copyscape**: webgune baten online kopiak bilatzen ditu URLaren bitartez.
- **Plagium**: sartutako testuaren berdin-berdinak edo antzekoak diren dokumentuak bilatzen ditu.
- **PlagScan**: fitxategiak igo daitezke edo testua sartu zuzenean. Lehentasunren arabera antolaturiko emaitzak itzultzen ditu.
- **The Plagiarism Checker**: sartu dugun testua dagoen beste webgune batzuk erakusten ditu.
- **Dupli Checker**: sartutako testua webguneko dokumentuekin konparatzen du.
- **Plagiarisma**: Windows, Android, BlacBerry-rako.
- **ArticleCheker**: testua eta webguneak konparatzen ditu Google eta Yahoo-ko bilatzaileetan.
- **TinEye**: irudien alderantzizko bilaketa motorra.
- **Viper**: dokumentuak webguneko beste batzuekin eta berezko dokumentuekin konparatzea ahalbidetzen duen softwarea da.
- **Antiplagiarist**: dokumentuetan kopiaturiko testuen zatiak egiaztatzeko aukera ematen duen softwarea da.

## Zein da legedia aplikagarria ustezko plagio kasu baten aurrean?

Jabetza intelektuala:

- **Apirilaren 12ko 1/1996 Legegintzako Errege Dekretua, Jabetza Intelektualari buruzko Legearen testu bategina onartzekoa, arlo horretan indarrean dauden lege-xedapenak erregularizatu, argitu eta harmonizatzeko (1996ko apirilaren 22ko BOE).**

Zigor Kodea:

- **Azaroaren 23ko 10/1995 Lege Organikoa, Zigor Kodea (270-272 artikulua).**

Zuzentzeko eskubidea:

- **Martxoaren 26ko 2/1984 Lege Organikoa, Zuzentzeko Eskubidea arautzekoa.**

## Zer egin dezaket norbaitek nire lana plagiatu duela antzematen badut?

Arauk honakoa dio: "Kontrakorik frogatu ezean, presuntzio egingo da egile dela [...] obran egileztat ageri dena"; hortaz, niri dagokit, eskubide moralen egile eta titular gisa, nire lanaren gaineko egiletza aitortzeko egokituz jotako ekintzak baliatzea (Jabetza Intelektualaren Legeko 6.1 eta 138. artikulua).

Obraren egileak ez badu ekintzarik abiarazten, egile dela joko da bere izenaren, sinaduraren edo identifikatzen duen zeinu baten bidez obran egileztat ageri dena.

Plagioa diru-irabazi asmoarekin egiten bada, eta hirugarren baten kalterako, Zigor Kodeko 270.1 artikuluko plagio delitutzat joko da, eta horren berri duen edozer pertsonak salatu ahalko du.



## 5. GIDALIBURU HAU EGITEKO ERABILITAKO ERREFERENTZIAK

Piurako Unibertsitateko Liburutegi Nagusiko Prozesu Teknikoen Arloa (2011). Guía para la elaboración de citas y referencias bibliográficas: Estilo Harvard. Piura: Piurako Unibertsitateko Liburutegi Nagusia.

Alacanteko Unibertsitateko Unibertsitate Liburutegia. "Aprende sobre el plagio". <http://biblioteca.ua.es/es/propiedad-intelectual/plagio/aprende-sobre-el-plagio-y-como-evitarlo.html#top> [Kontsulta eguna: 2016/07/27].

Murtziako Unibertsitateko Liburutegia. "Gestores bibliográficos". <http://www.um.es/web/biblioteca/contenido/biblioteca-digital/gestores-bibliograficos>. [Kontsulta eguna: 2016/06/24].

Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitateko Liburutegia. "Bibliografía gestoreak". <http://www.ehu.eus/es/web/biblioteca/bibliografia-gestoreak>. [Kontsulta eguna: 2016/06/24].

CDICT-Universidad Central (2005). Estilo Harvard para las Referencias Bibliográficas. Eskuragarri hemen: [https://www.intec.edu.do/downloads/pdf/biblioteca/004-biblioteca\\_harvard\\_estilo.pdf](https://www.intec.edu.do/downloads/pdf/biblioteca/004-biblioteca_harvard_estilo.pdf) [Kontsulta eguna: 2016/06/05].

Cordón-García, José A.; Martín-Rodero, Helena eta Alonso-Arévalo, Julio (2009). "Gestores de referencias de última generación: análisis comparativo de RefWorks, EndNote web y Zotero". *El profesional de la información*, 18(4), 445-454. Eskuragarri hemen: <http://www.elprofesionaldeinformacion.com/contenidos/2009/julio/14.pdf> [Kontsulta eguna: 2016/06/24].

Morató, Yolanda (2012). "Una reflexión necesaria sobre el plagio en el EEES". *Revista UPO INNOVA*, 1, 361-368.

Muñoz-Alonso, Gemma (2006). "Tendencias actuales de citación en los trabajos de investigación filosófica", *Investigación bibliotecológica*, 20 (41), 91-106. Eskuragarri hemen: [http://www.eticaacademica.unam.mx/Citacion\\_Harvard.pdf](http://www.eticaacademica.unam.mx/Citacion_Harvard.pdf) [Kontsulta eguna: 2016ko ekainak 5].

Universo Abierto. Blog de la biblioteca de Traducción y Documentación de la Universidad de Salamanca. "Comparación de gestores de referencias bibliográficas" <https://universoabierto.com/2016/02/13/comparacion-de-gestores-de-referencias-bibliograficas/> [Kontsulta eguna: 2016/06/24].

Valdés, Teresa de Jesús; García; Alfonso; Lorandi, Alberto, Galván, Ricardo eta Vargas, Alejandro (2010). Guía para la elaboración de la tesis de grado. Eskuragarri hemen: [www.uv.mx/veracruz/insting/files/2013/02/propuesta-de-tesis-final.doc](http://www.uv.mx/veracruz/insting/files/2013/02/propuesta-de-tesis-final.doc) [Kontsulta eguna: 2016/11/27].

# ERANSKINA: ORIGINALTASUN KONPROMISOA

Mesedez, irakurri jarraian agertzen den informazioa eta sinatu bukaeran.

1. Euskaltzaindiaren Hiztegiaren arabera, plagioa da "besterenak diren obren kopia edo imitazioa, norberak eginak balira bezala azaltzeko egiten dena."
2. Zehazkiago, plagiotzat hartzen dira honako ekintza hauek:

<b>4. Taula. Plagiotzat jotako ekintzen sailkapena:</b>	
<b>1</b>	Beste norbaiten lana entregatzea norberarena balitz bezala.
<b>2</b>	Pasarte osoak erreproduzitzea, inolako aldaketarik egin gabe.
<b>3</b>	Zatiak erreproduzitzea, hitz jakin batzuk aldatuta.
<b>4</b>	Hainbat iturri konbinatzea bat bera ere aipatu gabe.
<b>5</b>	Amaierako lana osatzen duten hainbat iturri birformulatzea.
<b>6</b>	Norberaren aurreko lanaren maileguak, originaltasun betekizunak urratzen dituztenak.
<b>7</b>	Egilea aipatzen da, baina ez da iturria lokalizatu ahal izateko behar adina datu ematen.
<b>8</b>	Akatsen ondorioz, ezin dira lokalizatu aipaturiko iturriak.
<b>9</b>	Egilea aipatzen da baina ez dira hitzez hitzezko aipuak komatxo artean jartzen, eta, hortaz, beste norbaiten interpretazioa gurea balitz bezala agertzen da.
<b>10</b>	Aipuak eta erreferentziak zuzenak dira, baina artikulua zatirik handiena osatzen dute.
<b>11</b>	Egile baten sormen hizkera erabiltzea haren berariazko aintzatespena behar bezala jaso gabe.
<b>12</b>	Beste norbaiten ideia gurea balitz bezala pasaraztea.
<b>13</b>	Beste egile baten arrazoibidea jarraitzea, jatorrizko artikulua ordena antzekoan.
<b>14</b>	Beste azterlan batzuetako datuak plagiatzea.

Moratoren egokitzapena<sup>7</sup>

3. "Testu inprimatuak ez ezik, beste bitarteko batzuk ere aipatu behar dira, bai ikusizkoak bai ahoskoak"<sup>8</sup>

4. Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatean Gradu Amaierako Lana egin eta defendatzeari buruzko arautegiko 2. artikuluaekin bat, "Gradu Amaierako Lana gauzatzeko, ikasle bakoitzak, banaka, proiektu, memoria edo azterlan orijinala egin behar du (...)"

5. Gizarte eta Komunikazio Zientzien Fakultateko GRADUAREN IZENA Gradu GRALaren irakaskuntza gidak beren beregi jasotzen du honako hau: "Erabat debekatuta dago testuen zatiak hitzez hitz idaztea (izan liburu etakoak, aldizkari zientifikoetako artikuluetakoak, tesietakoak, web orrietakoak, etab.), baldin eta ez bada behar bezala aipatzen testuan alde aurretik eta ez bada identifikatzen berau lortzen den iturria. Bestela, plagiotzat hartuko da eta lanak zero kalifikazioa izango du."

<sup>7</sup> Morató, Yolanda (2012). "Una reflexión necesaria sobre el plagio en el EEES". UPO INNOVA aldizkaria, I.bol.:361-368.

<sup>8</sup> Morató, op.cit., 2012, 363. or.

Nik, IZEN-ABIZENAK(e)k, NAN ZENBAKIA zenbakidunak, aurreko paragrafoetan jasotakoa irakurri eta ulertu dut.

Hori kontuan izanda, honako hau adierazten dut:

Nire Gradu Amaierako Lana, "IZENBURUA" izenburua duena eta ZUZENDARIAREN IZEN-ABIZENAK(e)k zuzenduta dagoena, originala da.

Eta behar den lekuan jasota gera dadin, agiri hau sinatzen dut.

Leioa, 2017ko xxxxaren xxxxa



# GUÍA PARA LA INSERCIÓN DE CITAS Y EL MANEJO DE BIBLIOGRAFÍA EN CIENCIAS SOCIALES Y DE LA COMUNICACIÓN

# ÍNDICE

<b>1. Introducción</b>	pág. 31
<b>2. ¿Cómo citar las fuentes en trabajos, memorias y ensayos en Ciencias Sociales y de la Comunicación?</b>	pág. 32
<b>2.1. Referencias dentro del Texto</b>	pág. 34
<b>2.2. Referencias al final del texto</b>	pág. 40
<b>3. Gestores bibliográficos</b>	pág. 45
<b>4. Plagio</b>	pág. 47
<b>5. Referencias utilizadas para la elaboración de esta guía</b>	pág. 51
<b>Anexo: Documento de originalidad para trabajos fin de grado</b>	pág. 52

# 1. INTRODUCCIÓN

En el campo de la investigación es imprescindible la elaboración de una correcta bibliografía, así como saber aplicar los códigos de citación en el texto de forma adecuada.

A través de la bibliografía, quien investiga y redacta un documento muestra las fuentes de información que ha empleado a lo largo de su trabajo. Citarlas de forma completa, con toda la información necesaria para que quien lo desee pueda acceder a la obra, es un ejercicio de honestidad académica (en tanto que reconocimiento de inspiración) que hace avanzar el conocimiento científico.

Mediante la citación en el cuerpo del texto, quien escribe explica que su redacción ha sido inspirada o motivada por trabajos previos de otras/os investigadoras/es. Así, este ejercicio **permite entender a quien lee la forma en la que se ha construido el texto y las ideas argumentadas y expuestas en él.**

Además de la introducción, la guía se divide en tres grandes apartados. El primero recoge las principales orientaciones relacionadas con la **utilización de citas y de referencias bibliográficas** que puede seguir el alumnado de la Facultad de Ciencias Sociales y de la Comunicación de la UPV/EHU a la hora de elaborar los trabajos de Grado. El segundo muestra información útil para la elección y manejo de **gestores bibliográficos**. Por último, en el tercero se explica qué es el plagio y sus consecuencias. Como anexo se adjunta la declaración de originalidad que el alumnado debe cumplimentar a la hora de llevar a cabo los Trabajos Fin de Grado.

La guía tiene como objetivo recoger en un solo documento, y de forma sintetizada y uniforme, información que usualmente se encuentra dispersa. Nace, por tanto, con carácter aglutinador y con la pretensión de ser una herramienta útil para el alumnado de la Facultad de Ciencias Sociales y de la Comunicación de la UPV/EHU<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Para la elaboración de esta guía han sido fundamentales el impulso inicial de Igor Ahedo Gurrutxaga y el apoyo generoso del Decanato de la Facultad de Ciencias Sociales y de la Comunicación. Las autoras del texto quieren agradecer los comentarios y propuestas de las coordinadoras de grado de Periodismo, Comunicación Audiovisual y Publicidad y Relaciones Públicas de la Facultad, gracias a Irene García Urtea, Vanesa Fernández Guerra y Carmen Peñafiel Saiz. Igualmente queremos agradecer los comentarios de la profesora Milagros Ronco para la mejora de esta guía.

## 2. CÓMO CITAR LAS FUENTES EN TRABAJOS, MEMORIAS Y ENSAYOS EN CIENCIAS SOCIALES Y DE LA COMUNICACIÓN

Existen numerosos trabajos centrados en explicar las distintas formas de abordar una bibliografía y de citar las fuentes de inspiración en el texto de forma correcta<sup>2</sup>. **Las distintas formas de abordar esta labor se basan en diferentes conjuntos armonizados de normas que se conocen como sistemas.** En el ámbito de las ciencias sociales y de la comunicación predomina la tendencia a emplear el sistema Harvard.

Dentro de este sistema son varios los estilos que se han desarrollado. En esta guía nos basaremos en el de la American Psychological Association, normalmente conocido como estilo APA (sexta edición), **como forma de citación principal para los trabajos que se elaboren durante el desarrollo de los Grados impartidos en la Facultad de Ciencias Sociales y de la Comunicación de la UPV/EHU: Ciencia Política y Gestión Pública, Sociología, Periodismo, Comunicación Audiovisual, y Publicidad y Relaciones Públicas**<sup>3</sup>.

Cabe advertir, sin embargo, que si bien éste es el sistema de citación más empleado, no es el único existente, por lo que es probable que, a lo largo de su trayectoria académica, investigadora o profesional, el alumnado de la Facultad de Ciencias Sociales y de la Comunicación de la UPV/EHU tenga que responder también a otro tipo de requerimientos. Por consiguiente, **a la hora de redactar un texto fuera del marco de los trabajos llevados a cabo en la Facultad de Ciencias Sociales y de la Comunicación de la UPV/EHU, se recomienda leer las normas de citación bibliográfica específicas y adecuar la forma de citar a ellas.** Por ejemplo, es usual que cada revista de investigación exija a quien propone un artículo de investigación que se acomode a las normas de la misma. En ese caso, si el alumnado quiere proponer un artículo a una revista a partir de un trabajo realizado en el Grado, tendrá que prestar especial atención a las exigencias de la revista a la que quiere enviar el artículo y seguir los criterios que se le exijan. Por lo general, encontrará esa información en el apartado "normas para autoras/es".

En lo que sigue, se explica en detalle en qué consiste el sistema Harvard, para ello se toma como referencia el trabajo de Antonio Berthier "Estilo Harvard para las referencias bibliográficas" (2005) y se proporcionan ejemplos de este sistema de citación. Además, a este sistema base se le ha incorporado la perspectiva de género. Con el fin de visibilizar las aportaciones de las mujeres a la ciencia y de no hacer uso de un lenguaje sexista por omisión o por uso del masculino genérico, se proponen ciertos ajustes que se detallan posteriormente.

---

<sup>2</sup> Gemma Muñoz-Alonso López ofrece una buena compilación de éstas en su trabajo "Tendencias actuales de citación en los trabajos de investigación filosófica" (2006: 104-105).

<sup>3</sup> Aunque esta guía se basa en el estilo desarrollado por la APA es importante señalar que se han introducido algunas leves modificaciones en esta guía que se consideraban útiles para el alumnado, especialmente en lo que tiene que ver con los documentos electrónicos. Al margen de esto, los cambios que periódicamente se suceden en este estilo pueden suponer que las indicaciones de esta guía no se correspondan exactamente con las vigentes de la APA.



La información referente al sistema de citación Harvard se ha dividido en dos apartados. El primero explica cómo recoger las referencias dentro del texto, esto es, las citas. Y el segundo, explica cómo recoger las referencias al final del texto.

Las citas tienen como objetivo “proporcionar en el cuerpo del texto breves datos acerca del/a autor/a y la fecha de publicación del trabajo al cual se alude” (Área de Procesos Técnicos de la Biblioteca Central de la Universidad de Piura, 2011: 2).

La lista de referencias<sup>4</sup> “es la lista, al final del documento, de todas las referencias utilizadas con datos adicionales proporcionados a fin de ayudar a identificar cada fuente documental” (Valdés Sánchez, et al. 2010 en Área de Procesos Técnicos de la Biblioteca Central de la Universidad de Piura, 2011: 2).

---

<sup>4</sup> Es usual confundir la “lista de referencias” con la “bibliografía”. En la primera se incluyen única y exclusivamente aquellas obras que han sido citadas durante el trabajo mientras que en la segunda se permite la inclusión de otras obras recomendadas para la profundización en el tema.

## 2.1 REFERENCIAS DENTRO DEL TEXTO: CITAS

A la hora de poner referencias bibliográficas dentro del texto, se han de tener en cuenta varios aspectos:

- Carácter de la autoría: autoría individual o colectiva, referencia en una misma cita a un solo/a autor/a o a más de uno/a, referencia del autor/a citada por otro/a autor/a,...
- Carácter de la cita: cita textual, referencia directa o referencia indirecta, diagrama o ilustración.
- Otros aspectos: número de páginas, abreviaturas permitidas.

A continuación se especifica cómo insertar las referencias bibliográficas dentro del texto, en base a estos aspectos:

### 2.1.1 Referencias dentro del texto según carácter de la autoría:

#### **Referencias a autores/as.**

Se deben identificar como autores/as de una obra citada a la(s) persona(s) o institución(es) responsable(s) del contenido de la misma. Cuando el autor o la autora del trabajo citado sea anónimo se deberá indicar de esa manera dentro de la referencia.

##### **Ejemplo:**

El aumento de la locura en el siglo XVIII fue incierto (Foucault, 2002).

#### **Referencia a diferentes obras de una misma persona publicadas en el mismo año.**

Cuando se utilicen obras del mismo autor/de la misma autora publicadas en el mismo año se ordenarán alfabéticamente y se les distinguirá con una letra minúscula después del año.

##### **Ejemplo:**

De los trabajos del autor se puede concluir que la poesía no puede obtener beneficios de emociones dolorosas (Kierkegaard, 1992a).

Además, el pensador plantea que el momento de la escritura debe de ser un momento de tranquilidad y serenidad (Kierkegaard, 1992b).

#### **Referencia a una obra de dos autores/as.**

Cuando se utilice una obra escrita por dos autores/as se colocará en la referencia el apellido de ambos/as separados por una "y". Esta regla se aplica sea para referencia directa o indirecta dentro del texto.

**Ejemplo 1:**

En "El arte del cambio" (Watzlawick y Nardone, 2000) se desarrolla esta idea con mayor profundidad.

**Ejemplo 2:**

Los objetos se relacionan con el auto concepto de los consumidores porque funcionan como importantes símbolos materiales de la identidad personal y social (Dittmar y Beattie, 1998).

**Referencia a una obra de tres a cinco autores/as.**

Cuando se trate de obras de tres a cinco autores/as, la primera vez que se citan se indican los apellidos de todos/as. Posteriormente se cita solo el primero/la primera y se agrega et al, seguido de punto (et al.).

**Ejemplo:**

Zabaleta, Xamardo, Gutiérrez, Urrutia y Fernández (2010) aseguran que se ha podido evidenciar en varios experimentos (...) Zabaleta et al. (2010) indican que es importante (...).

**Referencia a una obra de seis o más autores/as.**

En el caso de obras de seis o más autores/as se colocará después del apellido la abreviatura "et al." ya sea que se coloque fuera o dentro del paréntesis.

**Ejemplo:**

Los medios continúan buscando la forma de financiación que les permita mantener el mismo nivel productivo que tenían en el contexto anterior a la crisis financiera del 2008 (Zabaleta et al., 2015: 131-155).

**Referencia a dos o más autores/as dentro de una misma referencia.**

Cuando utilizamos a más de un autor/ una autora dentro de una referencia debemos separar a cada autor/a y su respectiva obra utilizando un punto y coma. Si los autores/ las autoras se enumeran fuera de la referencia (referencia directa) se colocará entre paréntesis el año de publicación de la obra.

**Ejemplo 1:**

Algunos/as autores/as relacionados/as con esta problemática (Kuhn, 1971; Popper, 1972; Tarski, 1956; Young, 2000) nos ofrecen posiciones encontradas.

**Ejemplo 2:**

Tanto Kuhn (1971), como Popper (1972) y Tarski (1956), plantean el problema de la ciencia llegando cada uno a conclusiones distintas.

**Referencia a la obra de un/a autor/a citada por otro/a autor/a.**

Cuando utilicemos referencias a autores/as a su vez referidos por otros/as autores/as se colocará la palabra "citado/a en" entre el apellido y fecha de la obra original de

la que se extrae la idea y el apellido, fecha de la fuente en la que se ha obtenido la información. Esta regla se aplica tanto para la referencia directa como para la indirecta. En el ejemplo que se ofrece abajo se entiende que la idea no es de Paul Watzlawick, sino de Henry Lennard y Arnold Berstein. Sin embargo, hemos conocido esta idea al leer al primer autor. Éste es quien nos lleva a los otros dos autores y, por lo tanto, de este modo, reconocemos el recorrido de nuestro acceso a un pensamiento.

**Ejemplo:**

La naturaleza secuencial del sistema se hace presente si la observamos desde el punto de vista de la interacción (Lennard y Berstein, 1960; citados en Watzlawick et al., 2002).

### **Referencia a artículo periodístico sin autor/a.**

Cuando se utilice un artículo periodístico que no esté firmado por un autor/a se deberá utilizar el nombre del periódico en lugar del nombre del autor o de la autora.

**Ejemplo:**

Los salarios han amentado en los últimos diez años a un ritmo menor de lo que la clase trabajadora ha visto empobrecida su calidad de vida (El Guardián, 2004).

## **2.1.2 Referencias dentro del texto según carácter de la cita**

### **Citas textuales.**

Toda cita textual deberá acompañarse de su referencia correspondiente colocada al final y entre paréntesis. Cuando su extensión sea de tres renglones o menos se colocará dentro del párrafo. Cuando la cita textual posea una extensión de cuatro renglones o más se escribirán dos puntos y se colocará debajo en letras más pequeñas y con márgenes menores. En este caso la referencia se colocará al final y entre paréntesis con letra normal. En las citas textuales hay que incluir el número de página.

**Ejemplo 1:**

Esto es claro cuando miramos al estado teológico comteano entendido como una investigación sobre "la naturaleza íntima de los seres, hacia sus causas primeras y finales" (Comte, 1981: 35).

**Ejemplo 2:**

Se trata de una participación no reconocida como tal y sin embargo, a través de la cual:

las mujeres han podido aprender y demostrar sus habilidades como gestoras sociales implicadas en la mejora de las condiciones de vida de la familia, el vecindario, el pueblo o la comunidad en general. Participación femenina que se concreta en asuntos y tareas vinculadas muchas veces –aunque no exclusivamente– a las necesidades básicas cotidianas de la familia y la comunidad (Hernández, 2008: 14).

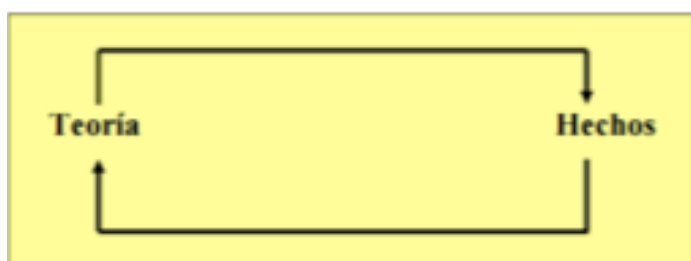
Consecuentemente, se deduce que la noción restringida de participación a la que venimos haciendo referencia está directamente vinculada con la existencia de una participación invisible.

## Diagramas, gráficos tablas e ilustraciones.

Los diagramas, gráficos, tablas e ilustraciones irán precedidos por un título en negrita y enumerado en el que se especifique si se trata de un diagrama, un gráfico, una tabla o una ilustración. Asimismo, debajo del diagrama, gráfico, tabla o ilustración se deberá citar la fuente de procedencia. Para ello, se escribirá Fuente seguido de dos puntos, seguido de la referencia. La referencia se escribirá de la misma forma utilizada en las citas textuales. Cuando el diagrama, gráfico, tabla o ilustración se ha realizado por nosotros mismos/ nosotras mismas, a la hora de citar la fuente se escribirá elaboración propia después de Fuente y dos puntos. Cuando el diagrama, gráfico, tabla o ilustración se ha realizado por nosotros mismos/ nosotras mismas, pero para realizarlo se han empleado datos provenientes de otra fuente, a la hora de citar la fuente, después de Fuente y dos puntos, se escribirá elaboración propia punto Datos dos puntos y la fuente de la que provienen los datos.

### Ejemplo 1:

**Diagrama 1. Relación entre el medio teórico y el empírico**



Fuente: Berthier, 2004: 14.

### Ejemplo 2:

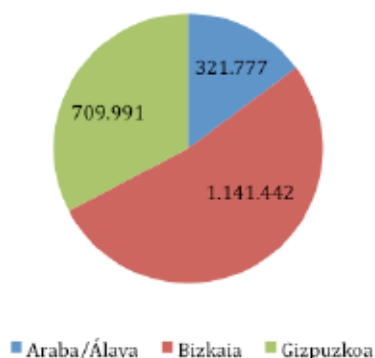
**Diagrama 2. Componentes de la Carga Global de Trabajo**



Fuente: elaboración propia.

### Ejemplo 3:

**Gráfico 1. Población de la Comunidad Autónoma de Euskadi según Territorio Histórico (2015).**



Fuente: elaboración propia. Datos: Eustat, 2015.

## **Referencia directa al autor o autora dentro del texto.**

Cuando el nombre del autor o de la autora aparezca de manera natural en el cuerpo del escrito, la referencia se deberá colocar dentro de un paréntesis incluyendo el año de la publicación y, de ser necesario (si es una cita literal, o la idea que se destaca es desarrollada por la autora/ el autor en unas páginas concretas de su obra), el número de la página precedido por dos puntos.

### **Ejemplo 1:**

Según el modelo de Moyer-Gusé (2008), la estructura narrativa de los relatos de ficción puede bloquear la detección de la intención persuasiva del mensaje por parte de la audiencia, reduciendo así la reactancia.

### **Ejemplo 2:**

Como subraya la propia Carol Gilligan (2013: 50-63), en el plano empírico, la ética del cuidado es una ética femenina porque se desarrolla en el marco de una estructura binaria y jerárquica, la del patriarcado; sin embargo, en una sociedad no configurada sobre las desigualdades de género, la ética del cuidado es una ética universal sobre la que se asiente en un modelo de ciudadanía inclusiva.

## **Referencia indirecta al autor/ a la autora dentro del texto.**

Cuando se toma la idea de un autor/ de una autora sin mencionar su nombre, se debe colocar la referencia ya sea antes o después de exponer la idea (dependiendo del estilo de redacción), dentro de un paréntesis incluyendo el apellido, una coma, el año y, de ser necesario, si es una cita literal, el número de página precedido por dos puntos.

### **Ejemplo 1:**

Otras pensadoras (Pateman, 1985) otorgan un lugar central a la división genérica del espacio en la explicación de la dominación masculina.

### **Ejemplo 2:**

La división genérica del espacio tiene un lugar central en la explicación de la dominación masculina (Pateman, 1985).

## **2.1.3 Referencias dentro del texto: otros aspectos relevantes**

### **Número de página.**

En las citas literales es necesario incluir el número de la página de donde fue tomada la información. Se deberá escribir después del año de publicación precedido de dos puntos y con los números separados por un guión en el caso de que el material referido abarque más de una página.

### **Ejemplo 1:**

“Las leyendas de Pinel y Tuke transmitirán unos valores míticos, que la psiquiatría del siglo XIX aceptará como pruebas de naturaleza” (Foucault, 2002: 218).

### **Ejemplo 2:**

“La vida común y corriente se teje con mil hilos entrecruzados; de la misma manera, el pensamiento debe deslizarse con dinamismo, abigarrado en algún caso, cuestión que no deja de afectar las certidumbres de los dogmas muertos” (Maffesoli, 1993: 26-27).

## Abreviaturas permitidas.

Según el documento elaborado por el Área de Procesos Técnicos de la Biblioteca Central de la Universidad de Piura (2001), las abreviaturas permitidas por el sistema Harvard son las siguientes:

Abreviatura en español	Abreviatura en inglés	Significado
apend.	app.	apéndice
dir.	dir.	director, dirigido por
ed.	edn.	edición
ed., eds.	ed., eds.	editor, editores
et al.	et al.	y otros
Ibid. Ibidem	Ibid. Ibidem	en el mismo lugar
s.f.	n.d.	sin fecha
no., nos.	no., nos.	número, números
op. cit.	op. cit.	en la obra citada
p., pp.	p., pp.	página, páginas
prod.	prod.	producido por, productor
rev.	rev.	revisado
reimp.	rpt.	reimpreso, reimpreso por
trad.	trans.	traducido por
vol., vols.	vol., vols.	volumen, volúmenes
y	&	y

## 2.2 REFERENCIAS AL FINAL DEL TEXTO

Las referencias bibliográficas al final del texto deben ir ordenadas siguiendo el orden alfabético. La forma de citar la referencia varía según el carácter de la obra citada. Se especifica a continuación:

### **Libro con un autor/ una autora:**

Apellido del autor/ de la autora en minúsculas, Nombre completo<sup>5</sup>, en caso de ser necesario, especificar si es editor/a (ed.) o compilador/a (comp.) del texto, (año de publicación). Título y subtítulo en cursivas. Número de volumen si es necesario, número de edición si no es la primera, en caso de ser relevante se puede colocar aquí el Nombre del editor/a o traductor/a. Ciudad de edición: Editorial.

#### **Ejemplo 1:**

Simmel, Georg (2002). *Cuestiones fundamentales de sociología*. Edición de Estevan Vernik. Barcelona: Gedisa.

#### **Ejemplo 2:**

Foucault, Michael (2002). *Historia de la locura en la época clásica*. Vol II, novena reimpresión. México: Fondo de Cultura Económica.

### **Libros del mismo autor/ de la misma autora:**

En los casos en los que en la bibliografía consten varias obras del mismo autor/ de la misma autora, se identifica una sola vez el Apellido del autor/ de la autora en minúsculas, Nombre, y se reemplazan las siguientes referencias a la autoría por tres guiones bajos. Las referencias se ordenan según su antigüedad, de las más antiguas a las más recientes:

#### **Ejemplo:**

Kierkegaard, Søren Aabye (2002). *El amor y la religión. Puntos de vista*. México: Grupo Editorial Tomo.

\_\_\_ (2005). *Tratado de la desesperación. La enfermedad mortal*. Buenos Aires: Quadrata.

### **Libros del mismo autor/ de la misma autora editados el mismo año:**

Apellido del autor/ de la autora en minúsculas, Nombre, en caso de ser necesario especificar si es (ed.) o (comp.) del texto (año de publicación y letra de identificación asignadas en orden alfabético) (mismos datos del primer caso). Como en el caso anterior, a partir de la segunda referencia, se reemplazan las referencias de la autoría por tres guiones bajos.

#### **Ejemplo:**

Kierkegaard, Søren Aabye (2002a). *El amor y la religión. Puntos de vista*. México: Grupo Editorial Tomo.

\_\_\_ (2002b). *Diario de un seductor*. México: Grupo Editorial Tomo.

---

<sup>5</sup> Con el fin de visibilizar los aportes de las mujeres en la ciencia se propone citar el nombre completo y no sólo la inicial como es habitual en el sistema de citación Harvard.



### **Libro con dos o tres autores/as:**

Apellido del primer autor /primera autora en minúsculas, Nombre y Apellido del segundo autor/a en minúsculas, Nombre del segundo/a autor/a, (mismos datos que en el primer caso).

#### **Ejemplo 1:**

Luhmann, Niklas y De Georgi, Raffaele (1993). *Teoría de la sociedad*. Edición a cargo de Javier Torres Nafarrate. México: Universidad de Guadalajara/ Universidad Iberoamericana/ Instituto de Estudios Superiores de Occidente.

#### **Ejemplo 2:**

Watzlawick, Paul; Beavin, Janet y Jackson, Don (2002). *Teoría de la comunicación humana. Interacciones, patologías y paradojas*. Duodécima edición. Barcelona: Herder.

### **Libros de más de tres autores/as:**

Apellido del primer autor/ de la primera autora en minúsculas, Nombre. et al. (mismos datos del primer caso).

#### **Ejemplo:**

Watzlawick, Pauk. et al. (1995). *La realidad inventada*. Barcelona: Gedisa.

### **Capítulo de libro:**

Apellido del autor/ de la autora del capítulo del libro en minúscula, Nombre (año de publicación del libro). "Título del capítulo entre comillas", en Nombre y Apellido del/a autor/a del libro Título del libro en cursivas. Ciudad: Editorial. (número de páginas) [Para citar el libro seguir las instrucciones de cómo citar un libro].

#### **Ejemplo 1:**

Beltran, Miguel (2000). "Cinco vías de acceso a la realidad social", en Manuel García Ferrando, Jesús Ibáñez y Francisco Alvira (comp.) *El análisis de la realidad social. Métodos y técnicas de investigación*. Tercera edición revisada. Madrid: Alianza. (15-55).

#### **Ejemplo 2:**

Dittmar, Helga y Beattie, Jane (1998). "Impulsive and Excessive Buying Behaviour", en Peter Taylor-Gooby (ed.) *Choice and public policy. The limits to welfare markets*. Londres: Macmillan. (123-144).

### **Obras de autoría anónima o colectiva:**

Institución o colectivo responsable de la publicación, (mismos datos del primer caso).

#### **Ejemplo:**

Fundación Telefónica (2016). *La sociedad de la información en España 2015*. Barcelona: Ariel.

## Artículo de revista:

Apellido del autor/ de la autora en minúsculas, Nombre (año de publicación de la revista). "Título del artículo entre comillas" punto Título de la revista en cursivas, número de volumen seguido del número de la revista entre paréntesis, coma y, las páginas que abarca el artículo.

### Ejemplo 1:

Wallerstein, Immanuel (1995). "¿El fin de qué modernidad?". *Sociológica*, 10(27), 13-31.

### Ejemplo 2:

Moyer-Gusé, Emily (2008). "Toward a theory of entertainment persuasion: Explaining the persuasive effects of entertainment-education messages". *Communication Theory*, 18, 407-425.

## Artículo de revistas electrónicas:

Apellido del autor/a, editor/a o institución responsable del documento en minúsculas, Nombre (año de publicación en la red –si no aparece en el documento se colocará el año en que se actualizó la página o bien la fecha en que fue consultado–). "Título del artículo entre comillas". Nombre de la revista en cursivas [Tipo de medio], número de volumen seguido del número de la revista entre paréntesis, coma y páginas que abarca el artículo coma como disponible en: dirección electrónica completa [Consultado el: fecha de consulta].

### Ejemplo:

Arnold, Marcelo y Osorio, Francisco (1998). "Introducción a los Conceptos Básicos de la Teoría General de Sistemas". *Cinta de Moebio* [En Línea] 3, 40-49, disponible en: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=10100306> [Consultado el: 20/01/2005].

## Artículo de periódico:

Apellido del autor/ de la autora en minúsculas, Nombre (año de publicación). "Título del artículo entre comillas" Nombre del periódico en cursivas. Fecha de publicación, sección y número de página.

### Ejemplo:

González, Arturo (2004). "La Revolución Mexicana inacabada" *El Guardián*. 23 de noviembre. Sección Política: 15.

## Tesis y disertaciones:

Apellido del autor/ de la autora en minúsculas, Nombre (año de publicación). Título de la tesis o disertación en cursivas. Tipo de documento y grado. Ciudad de publicación: Institución que otorga el grado académico.

### Ejemplo:

Acosta, Lucía (2013). *Violencia simbólica: una estimación crítico-feminista del pensamiento de Pierre Bourdieu*. Tesis Doctoral. San Cristóbal de la Laguna: Universidad de La Laguna.

## **Películas:**

Apellido del productor/ de la productora en minúscula, Nombre (Productor/a) y Apellido del director/ de la directora en minúscula, Nombre (Director/a) (Año de estreno de la película). Título de la película en cursiva [Película].

País de origen: Estudio.

### **Ejemplo 1:**

Bender, Lawrence (Productor) y Tarantino, Quentin (Director) (1994). *Pulp fiction* [Película]. Estados Unidos: Miramax.

## **Videos de YouTube:**

En Youtube es frecuente encontrar el nombre del usuario/ de la usuaria en vez del nombre real del autor/ de la autora del video, por lo que, cuando no se disponga del nombre real, se citará el nombre del/a usuario/a. Apellido de autor/ de la autora o del usuario/ de la usuaria en minúscula, Nombre (fecha de publicación). Título del video en cursiva [archivo de vídeo], disponible en: dirección electrónica completa [Consultado el: fecha de consulta].

### **Ejemplo 1:**

Smith, Rick (20/09/2013). *Favre Moss!*. [Archivo de vídeo en línea], disponible en: [https://www.youtube.com/watch?v=gOP\\_L6hBjn8](https://www.youtube.com/watch?v=gOP_L6hBjn8) [Consultado el: 03/10/2016].

### **Ejemplo 2:**

Holleratgeorge (27/05/2007). *The flop of all flops*. [Archivo de vídeo en línea], disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=8ukde193ivM> [Consultado el: 03/10/2016].

## **Libros electrónicos, páginas web y sitios web (blogs, etc.):**

Apellido del autor/a, editor/a o institución responsable del documento en minúsculas, Nombre (año de publicación en la red –si no aparece en el documento se colocará el año en que se actualizó la página o bien la fecha en que fue consultada–). “Título del libro/página entre comillas”. Nombre del sitio en cursiva [Tipo de medio], lugar de publicación: editor (si los hubiera), disponible en: dirección electrónica completa [Fecha de consulta].

### **Ejemplo 1:**

Morera, Miguel. (2013). “Slideshows: ¿Son realmente útiles y necesarios?” en Asociación de Desarrolladores Web de España (ADWE) [En línea], disponible en: <http://www.adwe.es/disenio-web-2/slideshows-son-realmente-utiles-y-necesarios> [Consultado el 12/09/2016].

### **Ejemplo 2:**

Wikipedia (2016). Doctrina de la neurona, disponible en: [http://es.wikipedia.org/wiki/Doctrina\\_de\\_la\\_neurona](http://es.wikipedia.org/wiki/Doctrina_de_la_neurona) [Consultado el: 03/10/2016].

## Conferencias publicadas:

Apellido de la persona ponente (quien ofrece la conferencia) en minúscula, Nombre (año de publicación). "Título de la ponencia entre comillas" en el Nombre y Apellido del compilador/ de la compiladora o del/a editor/a en minúsculas, especificando si es editor/a (ed.) o compilador/a (comp.) del texto o en su caso de la institución responsable del ciclo de conferencias. Nombre del libro o del ciclo de conferencias en cursivas. Institución responsable de la realización del ciclo de conferencias, fecha de realización del ciclo de conferencias incluyendo el año, Ciudad de publicación: Editorial, páginas que abarca la conferencia precedidas de pp.

### Ejemplo:

Junghanns, Run (2000). "El derecho a la información en Alemania" en Emma Villanueva (coord.) *Hacia un nuevo derecho de la información*. Primer congreso nacional de derecho a la información, 9, 10 y 11 de noviembre del 2000, México: Universidad Iberoamericana/ Alianza Editorial/ Konrad Adenauer Stiftung: 29-40.

## Contenidos recibidos en un curso o en una conferencia que no ha sido publicada:

Apellido de la persona que imparte los contenidos en minúscula, Nombre (año de celebración del curso/ de la conferencia). Nombre de los contenidos entre comillas en Título del curso en cursiva, Si el curso es presencial, lugar y fecha de celebración del curso y si es un curso online, disponible en: dirección electrónica completa [Fecha de consulta].

### Ejemplo 1:

Pérez-Orozco, Amaia (2011). "Mirando la crisis desde la cocina: precariedad, trabajos y desigualdad" en *Charla-debate organizada por el Ayuntamiento de Getxo en el marco del Ciclo de conferencias Precariedad laboral y económica de las mujeres*. 8 de Marzo, Día Internacional de las Mujeres. Getxo, 17 de marzo.

### Ejemplo 2:

Aguirre, Virginia (2016). "Experiencia de usuario y usabilidad para E-commerce" en *El poder de Mr. Google IV: e-commerce, estrategias y herramientas para vender online*. Curso de verano UPV/EHU 2016, disponible en: <https://www.uik.eus/es/el-poder-de-mr-google-iv-e-commerce-estrategias-y-herramientaspara-vender-online> [Consultado el: 03/10/2016].

### 3. GESTORES BIBLIOGRÁFICOS

Los gestores bibliográficos son programas informáticos que permiten la creación y gestión de bases de datos de referencias bibliográficas, la elaboración de bibliografías y la inserción de citas en documentos de texto de forma automática. Tienen forma de bases de datos personales, por lo que permiten a cada persona usuaria crear, actualizar y mantener su base de datos bibliográfica según sus necesidades. De este modo, ofrecen la posibilidad de crear automáticamente referencias bibliográficas, citas y notas a pie, actualizarlas y organizarlas, así como generarlas en diversos estilos bibliográficos. También permiten exportar-importar referencias entre diferentes usuarios/as.

El manejo de estas herramientas es sencillo e intuitivo puesto que

“facilitan la compilación de información desde el navegador, generalmente insertando un botón que permite arrastrar todos los metadatos asociados a un documento para generar un registro bibliográfico detallado con todos sus elementos y componentes: autor, título, fuente, detalles de la publicación como el volumen, número o año de publicación de una revista, o el área de edición de un libro, además de las materias o etiquetas que caracterizan el contenido, la dirección URL para acceder al documento, y el resumen o *abstract* del contenido” (Universo Abierto. Blog de la biblioteca de Traducción y Documentación de la Universidad de Salamanca. [Consultado el: 24/06/2016]).

Existen diferentes gestores bibliográficos. Los más utilizados en estos momentos en Ciencias Sociales son [Refworks](#), [EndNote](#), [Zotero](#) y, más recientemente, [Mendeley](#). A la hora de decidir qué gestor vamos a utilizar es importante tener en cuenta el acceso y la facilidad de manejo. Algunos gestores bibliográficos, por ejemplo, son de acceso restrictivo, otros no permiten importar referencias de otros gestores.

**La Biblioteca de la UPV/EHU** proporciona acceso a Refworks y Reference Manager 12. Refworks está dirigido a toda la comunidad universitaria y funciona tanto en PC como en Mac. Reference Manager 12 está dirigido a personal docente e investigador y funciona únicamente PC, por lo que no se ha incorporado más información sobre él en esta guía.

#### **Refworks**

Dirigido a toda la comunidad universitaria.

Las referencias bibliográficas y los documentos adjuntos quedan almacenados en el servidor Refworks y son accesibles desde cualquier ordenador con acceso a Internet.

Se puede utilizar tanto en PC como en Mac.

- [Acceso a Refworks](#).
- [Guías y Tutoriales de Refworks](#).

La Biblioteca de la UPV/EHU ofrece también cursos sobre el manejo de gestores bibliográficos. Para más información consultar [aquí](#).

## Mendeley

Mendeley es una aplicación web y de escritorio, propietaria y gratuita. Permite gestionar y compartir referencias bibliográficas y documentos de investigación, encontrar nuevos datos y colaboración en línea. Mendeley combina Mendeley Desktop, una aplicación de gestión de PDFs y gestión de referencias (disponible para Windows, Mac y Linux), con Mendeley Web, una red social online para personal investigador. Su lema es: Organize, Share, Discover (Organiza, comparte, descubre). Funciona bien con iPad y Android. También se puede integrar el [plugin de Write & Cite](#) (cita mientras escribes) en el procesador (Word, Open Office, etc.) para facilitar la inclusión de citas en el texto y formatearlas para elaborar la bibliografía final. Se sincroniza bien tanto con Libre Office como con Word.

- [Acceso a Mendeley](#).
- [Manual Mendeley noviembre 2015](#).
- [Mendeley paso a paso: sesión básica, por Rosario Guiard-Abascal](#), abril de 2015 (Universidad de Murcia).
- [Videos y tutoriales](#) (en inglés).
- [Mendeley Support Portal](#).

## EndNote Web

EndNote Web es un gestor de referencias en línea. Integrado en la plataforma ISI Web of Knowledge (WOK), está diseñado para ayudar al alumnado y al personal investigador en el proceso de escritura de un trabajo de investigación.

- [Acceso a EndNote Web](#).
- [Manual EndNote](#).

## Zotero

Zotero es un programa de software libre para la gestión de referencias bibliográficas. Es una extensión libre para el navegador [Firefox](#), que permite a los/as usuarios/as recolectar, administrar y citar trabajos de investigación de cualquier origen y procedencia desde el propio navegador. Permite explotar los datos en diferentes estilos de citas, informes y bibliografías. También se puede integrar el [plugin de Write & Cite](#) (cita mientras escribes) en el procesador (Word, Open Office, etc.) para facilitar la inclusión de citas en el texto y formatearlas para elaborar la bibliografía final. Se sincroniza bien tanto con Libre Office como con Word.

- [Descargar Zotero](#).
- [Ejercicios básicos Zotero paso a paso](#). Rosario Guiard (Universidad de Murcia).
- [Ejercicios avanzados Zotero paso a paso](#). Rosario Guiard (Universidad de Murcia).
- [Zotero: Guía rápida en español](#).
- [Tutorial en español elaborado por Julio Alonso](#) (Universidad de Salamanca).
- [Tutoriales](#) (en inglés).

## 4. PLAGIO<sup>6</sup>

El plagio es una práctica que está castigada por la legislación penal. Es importante conocer qué significa el plagio y saber cómo evitarlo, para no caer en el error de cometer plagio por desconocimiento o por carencia de información. **La detección de plagio** en un trabajo de Grado conlleva automáticamente que el trabajo sea **calificado con un cero**.

Tal como se recoge en la declaración de originalidad del Trabajo Fin de Grado de la Facultad de Ciencias Sociales y de la Comunicación de la UPV/EHU (incluida en el Anexo), de acuerdo con el diccionario de la Real Academia de la Lengua Española, **plagiar es copiar en lo sustancial obras ajenas, dándolas como propias**. Asimismo, siguiendo la adaptación del texto de Tripathi y Kumar, llevada a cabo por Morató (2012: 361-368) la siguiente clasificación de acciones es considerada plagio:

Cuadro 4. Clasificación de acciones consideradas plagio:	
1	Entregar un trabajo ajeno como si fuera propio.
2	Reproducción de fragmentos completos sin alterar.
3	Reproducción de fragmentos cambiando ciertas palabras.
4	Combinación de diferentes fuentes sin referenciar ninguna.
5	Reformulación de distintas fuentes que conforman el trabajo final.
6	Préstamos del trabajo propio anterior, con el que se viola requisitos de originalidad.
7	Se cita al autor pero sin datos necesarios para localizar la fuente.
8	No se puede localizar las fuentes citadas por ser incorrectas.
9	Se cita al autor pero no se entrecomilla las palabras textuales, por lo que se hace pasar por propia una interpretación ajena.
10	Las citas y referencias son correctas pero prácticamente constituyen la mayor parte del artículo.
11	Emplear el lenguaje creativo de un autor sin hacer constar el debido reconocimiento.
12	Hacer pasar una idea ajena como propia.
13	Seguir el razonamiento de otro autor en un orden aproximado al que se desarrolla el artículo original.
14	Plagio de datos procedentes de otros estudios.

Fuente: Morató, 2012: 361-368.

<sup>6</sup> Este apartado ha sido elaborado en base a: Biblioteca Universitaria de la Universidad de Alicante. "Aprende sobre el plagio". <http://biblioteca.ua.es/es/propiedad-intelectual/plagio/aprende-sobre-el-plagio-y-como-evitarlo.html#top> [Consultado el: 27/07/2016].

Cabe recordar, además, que **“la necesidad de citar no se ciñe en exclusiva a los textos impresos sino también a otros medios, ya sean visuales u orales”** (Morató, 2012: 363).

### **¿Cuándo se realiza un acto de plagio?**

Cuando se divulga, publica y reproduce una obra a nombre de un/a autor/a distinto del verdadero/a. Se atentan los derechos morales y patrimoniales del/de la autor/a, pues se usurpa su autoría y se defrauden sus intereses económicos.

### **¿Qué obras pueden ser objeto de plagio?**

Podrá ser una obra literaria, científica o artística como:

- Los libros, folletos, impresos, escritos, informes, conferencias...
- Composiciones musicales, con o sin letra.
- Obras dramáticas, musicales, coreografías y, en general, teatrales.
- Obras cinematográficas y audiovisuales, obras multimedia, obras fotográficas.
- Escultura, pintura, dibujos... y demás obras plásticas.
- Obras arquitectónicas y de ingeniería.
- Programas de ordenador y bases de datos.
- Formas de dibujos, signos, modelos, patentes, marcas, lemas y frases divulgatorias de objetos producidos por las artes industriales.
- Y las obras derivadas de las originales, como las traducciones, adaptaciones, revisiones, compendios, arreglos musicales, entre otras.

### **¿Por qué es delito “plagiar”?**

- Porque la Ley de Propiedad Intelectual reconoce al/a autor/a:
  - El derecho irrenunciable e inalienable de exigir el reconocimiento de su condición de autor/a de la obra (Art.14.3).
  - El ejercicio exclusivo de los derechos de explotación, como la reproducción de la obra, que no puede realizarse sin su autorización (Art.17).
  - Las acciones judiciales para reclamar la indemnización por los daños materiales y morales ocasionados por el acto infractor (Art.138).
- Y el Art. 270.1 del Código Penal incluye el plagio como un delito contra la propiedad intelectual, cuando se realice “sin la autorización de los titulares de los correspondientes derechos de propiedad intelectual o de sus cesionarios”.



## ¿Cuándo no hay plagio?

- Cuando expresamos o presentamos ideas y trabajos originales.
- Cuando divulgamos y reproducimos conocimiento público.
- Cuando presentamos los resultados de una investigación original.

## ¿Cómo se puede evitar el plagio?

### Citando

Si en el trabajo se cita literalmente una frase o un párrafo, se debe poner el texto entre comillas, en cursiva o con otro tipo de letra y citar la fuente de donde se ha extraído, con la referencia bibliográfica completa.

¿Qué se debe citar?

- Datos, cifras, estadísticas que no sean de conocimiento común.
- Teorías o ideas específicas que han sido propuestas por otras personas.
- Cualquier información específica que no sea de conocimiento público.

### Parafraseando

Si se emplean las ideas de otra persona utilizando palabras propias o una forma de expresión propia, se debe incluir la referencia bibliográfica completa de la fuente original de donde se han extraído las ideas.

Consejos para parafrasear:

- Leer el texto original atentamente, extrayendo palabras claves y frases que resuman el planteamiento.
- Expresarlo con palabras propias. Se puede:
  - Utilizar palabras genéricas.
  - Usar sinónimos.
  - Cambiar de activa a pasiva, o viceversa.
  - Cambiar la estructura de la frase.
  - Reducir párrafos a frases.
  - Cambiar partes del texto.
- Comparar las frases redactadas con el original y asegurarse de que la información es fiel, y que no se utilizan, accidentalmente, las mismas frases o palabras.

### Fuentes:

Se han de citar tanto la bibliografía consultada como las obras ajenas (o fragmentos de ellas) incorporadas en el trabajo, ya sean de naturaleza escrita, sonora o audiovisual, o imágenes, fotografías, etc.

## ¿Qué herramientas se pueden utilizar para detectar el plagio?

Para la detección del plagio se pueden utilizar los siguientes programas gratuitos:

- **DOCODE LITE**: permite el análisis de tres documentos al día con otros que existan en la web.
- **Copyscape**: busca copias online de una página web a partir de la URL.
- **Plagium**: busca documentos iguales o similares al texto introducido.
- **PlagScan**: se puede subir archivos o introducir texto directamente. Devuelve resultados ordenados por preferencia.
- **The Plagiarism Checker**: muestra las páginas web donde se encuentra el texto introducido.
- **Dupli Checker**: compara el texto introducido con documentos en la web.
- **Plagiarisma**: funciona en Windows, Android, BlacBerry.
- **ArticleCheker**: compara texto y páginas web en los buscadores de Google y de Yahoo.
- **TinEye**: motor de búsqueda de imágenes a la inversa.
- **Viper**: es un software que permite comparar documentos con otros en la web y con documentos propios.
- **Antiplagiarist**: es un software que permite comprobar en documentos los fragmentos de texto copiados.

## ¿Cuál es la legislación aplicable ante un supuesto de plagio?

Propiedad intelectual:

- **Real Decreto Legislativo 1/1996, de 12 de abril, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de Propiedad Intelectual, regularizando, aclarando y armonizando las disposiciones legales vigentes sobre la materia (BOE 22 de abril de 1996).**

Código Penal:

- **Ley Orgánica 10/1995, de 23 de noviembre. Código Penal (Arts.270 a 272).**

Derecho de Rectificación:

- **Ley Orgánica 2/1984, de 26 marzo que regula el Derecho de Rectificación.**

## ¿Qué puedo hacer si reconozco que alguien ha plagiado mi obra?

Como la regla general dice que "se presumirá autor/a, salvo prueba en contrario, a quién aparezca como tal en la obra", me corresponderá a mí como autor/a y titular de los derechos morales, ejercer las acciones oportunas para que se reconozca la paternidad sobre mi obra (Arts. 6.1 y 138 de la Ley de Propiedad Intelectual).

Si no se ejercita acción alguna por el/la autor/a de la obra, se seguirá presumiendo la autoría de aquél/aquella que mediante su nombre, firma o signo se identifique como tal.

Si el plagio se realiza con ánimo de lucro y en perjuicio de terceros, se considerará un delito de plagio del Art. 270.1 del Código Penal, entonces podrá ser denunciado por cualquier persona que tenga conocimiento de su realización.

## 5. REFERENCIAS UTILIZADAS PARA LA ELABORACIÓN DE ESTA GUÍA

Área de Procesos Técnicos de la Biblioteca Central de la Universidad de Piura (2011). Guía para la elaboración de citas y referencias bibliográficas, según estilo Harvard. Piura: Biblioteca Central de la Universidad de Piura.

Biblioteca Universitaria de la Universidad de Alicante. "Aprende sobre el plagio". <http://biblioteca.ua.es/es/propiedad-intelectual/plagio/aprende-sobre-el-plagio-y-como-evitarlo.html#top> [Consultado el: 27/07/2016].

Biblioteca de la Universidad de Murcia. "Gestores bibliográficos". <http://www.um.es/web/biblioteca/contenido/biblioteca-digital/gestores-bibliograficos>. [Consultado el: 24/06/2016].

Biblioteca de la Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea. "Gestores bibliográficos". <http://www.ehu.es/es/web/biblioteka/bibliografia-gestoreak>. [Consultado el: 24/06/2016].

CDICT-Universidad Central (2005). Estilo Harvard para las Referencias Bibliográficas. Disponible en: [https://www.intec.edu.do/downloads/pdf/biblioteca/004-biblioteca\\_harvard\\_estilo.pdf](https://www.intec.edu.do/downloads/pdf/biblioteca/004-biblioteca_harvard_estilo.pdf) [Consultado el: 5/06/2016].

Cordón-García, José A.; Martín-Rodero, Helena; Alonso-Arévalo, Julio (2009). "Gestores de referencias de última generación: análisis comparativo de RefWorks, EndNote web y Zotero". *El profesional de la información*, 18 (4), 445-454. Disponible en: <http://www.elprofesionaldeinformacion.com/contenidos/2009/julio/14.pdf> [Consultado el: 24/06/2016].

Morató, Yolanda (2012). "Una reflexión necesaria sobre el plagio en el EEES". *Revista UPO INNOVA*, 1, 361-368.

Muñoz-Alonso, Gemma (2006). "Tendencias actuales de citación en los trabajos de investigación filosófica". *Investigación bibliotecológica*, 20 (41), 91-106. Disponible en: [http://www.eticaacademica.unam.mx/Citacion\\_Harvard.pdf](http://www.eticaacademica.unam.mx/Citacion_Harvard.pdf) [Consultado el: 5/06/2016].

Universo Abierto. Blog de la biblioteca de Traducción y Documentación de la Universidad de Salamanca. "Comparación de gestores de referencias bibliográficas". Disponible en: <https://universoabierto.com/2016/02/13/comparacion-de-gestores-de-referencias-bibliograficas/>. [Consultado el: 24/06/2016]

Valdés, Teresa de Jesús; García; Alfonso; Lorandi, Alberto, Galván, Ricardo y Vargas, Alejandro (2010). Guía para la elaboración de la tesis de grado. Disponible en: [www.uv.mx/veracruz/insting/files/2013/02/propuesta-de-tesis-final.doc](http://www.uv.mx/veracruz/insting/files/2013/02/propuesta-de-tesis-final.doc) [Consultado el: 27/11/2016].

**ANEXO:  
DOCUMENTO COMPROMISO DE  
ORIGINALIDAD PARA TRABAJOS FIN DE  
GRADO**

Por favor, lee la siguiente información y firma debajo,

1. De acuerdo con el diccionario de la Real Academia de la Lengua Española, plagiar es "copiar en lo sustancial obras ajenas, dándolas como propias".
2. Más concretamente, se consideran plagio las siguientes acciones:

<b>Cuadro 4. Clasificación de acciones consideradas plagio:</b>	
<b>1</b>	Entregar un trabajo ajeno como si fuera propio.
<b>2</b>	Reproducción de fragmentos completos sin alterar.
<b>3</b>	Reproducción de fragmentos cambiando ciertas palabras.
<b>4</b>	Combinación de diferentes fuentes sin referenciar ninguna.
<b>5</b>	Reformulación de distintas fuentes que conforman el trabajo final.
<b>6</b>	Préstamos del trabajo propio anterior, con el que se viola requisitos de originalidad.
<b>7</b>	Se cita al autor pero sin datos necesarios para localizar la fuente.
<b>8</b>	No se puede localizar las fuentes citadas por ser incorrectas.
<b>9</b>	Se cita al autor pero no se entrecorilla las palabras textuales, por lo que se hace pasar por propia una interpretación ajena.
<b>10</b>	Las citas y referencias son correctas pero prácticamente constituyen la mayor parte del artículo.
<b>11</b>	Emplear el lenguaje creativo de un autor sin hacer constar el debido reconocimiento.
<b>12</b>	Hacer pasar una idea ajena como propia.
<b>13</b>	Seguir el razonamiento de otro autor en un orden aproximado al que se desarrolla el artículo original.
<b>14</b>	Plagio de datos procedentes de otros estudios.

Adaptación de Morató<sup>7</sup>

3. "La necesidad de citar no se ciñe en exclusiva a los textos impresos sino también a otros medios, ya sean visuales u orales"<sup>8</sup>.

4. De acuerdo con el art. 2 de la Normativa sobre la elaboración y defensa del Trabajo Fin de Grado de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea, "El TFG supone la realización por parte de cada estudiante y de forma individual de un proyecto, memoria o estudio original (...)".

5. La Guía Docente de TFG del grado en CITAR EL GRADO de la Facultad de Ciencias Sociales y de la Comunicación recoge expresamente que, "Está totalmente prohibida la introducción literal de partes de textos, ya sean de libros, artículos de revistas científicas, tesis, páginas web etc., sin que previamente esté perfectamente citado en el texto y pueda identificarse la fuente de la que se obtiene. De lo contrario, será considerado plagio y el trabajo será calificado con un cero".

<sup>7</sup> Morató, Yolanda (2012). "Una reflexión necesaria sobre el plagio en el EEES". *Revista UPO INNOVA*. Vol. I:361-368.

<sup>8</sup> Morató, op.cit., 2012, pág. 363

Tras leer y comprender lo recogido en los párrafos anteriores, YO, NOMBRE Y APELLIDOS, con DNI, NUMERO DEL DNI,

Declaro,

La originalidad de mi Trabajo Fin de Grado, TÍTULO DEL TFG, dirigido por NOMBRE Y APELLIDO DEL DIRECTOR O DIRECTORA,

Y para que conste donde proceda, firmo

En Leioa, a xxxx de xxxx de 2017